

R.U.C.I.P.  
AVRUPA  
KOMİTESİ

# RUCIP 2025

Kısım I:  
RUCIP 2025  
KURALLAR VE UYGULAMALAR

Kısım II:  
RUCIP 2025  
UZMAN DEĞERLENDİRMESİ KURALLARI

Kısım III:  
RUCIP 2025  
TAHKİM KURALLARI

Avrupa içi patates ticareti için  
1 Ekim 2025'ten İTİBAREN GEÇERLİ OLAN BASKI

Avrupa Komitesi tarafından yayınlanmıştır

RUCIP, 1 Ekim 2025 baskısı

## **İÇİNDEKİLER**

<b>GİRİŞ</b> .....	7
<b>ORGANİZASYONLA İLGİLİ TANIMLAR</b> .....	9
<b>GENEL TANIMLAR</b> .....	10
<b>ORGANİZASYON</b> .....	11
<b>KISIM 1: KURALLAR VE UYGULAMALAR</b> .....	12
<b>BÖLÜM I GENEL ŞARTLAR</b> .....	14
Madde 1 Uygulama alanı .....	14
<b>BÖLÜM II SÖZLEŞME</b> .....	14
Madde 2 Sözleşme: anlaşma, teyit ve yürürlüğe girme.....	14
Madde 3 Sözleşmenin konusu, diğer hükümleri ve çekinceleri.....	15
Madde 4 Süreli sözleşme.....	16
Madde 5 Sürelerin tanımı - Uyum için süreler.....	16
<b>BÖLÜM III PATATESLER, TOLERANSLAR VE KALİTE İLE İLGİLİ TALEPLER</b> .....	18
Madde 6 Parti tanımı.....	18
Madde 7 Tohumluk patatesler.....	18
Madde 8 Erkenci patatesler .....	19
Madde 9 Tüketim patatesleri.....	20
Madde 10 İnsan tüketimi için ürünlere işlenecek patatesler .....	21
Madde 11 Alkol veya hayvan yemi üretimi için endüstriyel patatesler .....	22
Madde 12 Miktar.....	23
Madde 13 Ağırlık .....	23
Madde 14 Ambalajlama .....	23
Madde 15 Yükleme ve sevkiyat.....	24
Madde 16 Yükleme/boşaltma ve nakliye sırasında hava koşulları ve sıcaklık kontrolü.....	24
<b>BÖLÜM IV NAKLIYE MASRAFLARI VE RİSKLERİ</b> .....	25
Madde 17 Nakliye ve ilgili maliyetler.....	25
Madde 18 Maliyetlerdeki değişiklikler .....	25
Madde 19 Nakliye sırasında risklerin devri .....	25
<b>BÖLÜM V TESLİMAT VE ÖDEME</b> .....	27
Madde 20 Teslimat.....	27
Madde 21 Teslimat yeri ve tarihi .....	27
Madde 22 Ödeme koşulları .....	27

<b>BÖLÜM VI YERİNE GETİRMEME - ÖDEME YAPILMAMASI - MUAFİYET SEBEPLERİ .....</b>	<b>29</b>
Madde 23 Temerrüt - Ek süre - Sözleşmelerin sona ermesi .....	29
Madde 24 Zararın hesaplanması .....	29
Madde 25 Ödeme yapılmaması.....	30
Madde 26 Muafiyet sebepleri - <i>mücbir sebep</i> .....	30
<b>BÖLÜM VII ŞİKAYETLER VE UZMAN DEĞERLENDİRMELERİ .....</b>	<b>32</b>
Madde 27 Kalite ile ilgili şikayetler.....	32
Madde 28 Uzman değerlendirmesi .....	34
Madde 29 İade veya ret .....	36
<b>BÖLÜM VIII İHTİLAFLAR.....</b>	<b>38</b>
Madde 30 Tahkim şartı <sup>1</sup> ve hukuk mahkemesi işlemlerinin engellenmesi .....	38
<b>KISIM II: UZMAN DEĞERLENDİRMESİ KURALLARI.....</b>	<b>39</b>
<b>BÖLÜM I UZMAN DEĞERLENDİRMESİ TALEBİ .....</b>	<b>41</b>
Madde 1 .....	41
Madde 2 .....	41
<b>BÖLÜM II TALEBİN KABULÜ.....</b>	<b>42</b>
Madde 3 .....	42
Madde 4 .....	42
<b>BÖLÜM III DEĞERLENDİRMENİN YAPILMASI.....</b>	<b>43</b>
Madde 5 .....	43
Madde 6 .....	43
<b>BÖLÜM IV DEĞERLENDİRMENİN BULGULARI VE SONUÇLARI .....</b>	<b>44</b>
Madde 7 .....	44
Madde 8 .....	44
Madde 9 .....	44
<b>BÖLÜM V İKİNCİ DEĞERLENDİRME .....</b>	<b>44</b>
Madde 10.....	44
<b>BÖLÜM VI DEĞERLENDİRME MASRAFLARI .....</b>	<b>45</b>
Madde 11.....	45
<b>BÖLÜM VII GENEL ŞARTLAR.....</b>	<b>45</b>
Madde 12.....	45
Madde 13.....	45
<b>KISIM III: TAHKİM KURALLARI .....</b>	<b>46</b>
<b>BÖLÜM I GENEL ŞARTLAR - YÖNETİM .....</b>	<b>47</b>

Madde 1.....	47
RUCIP Tahkim Makamı .....	47
Tahkim makamlarının yetki alanı .....	47
Tahkim Sekreterliği - Nitelikli hakemler listesi .....	47
Madde 2.....	48
Usul dili.....	48
Süreler.....	49
Ücretler ve masraflar .....	49
Yazışmalar .....	49
Madde 3.....	49
Hakemler .....	49
Hakeme itiraz .....	50
Hakem adaylığının reddi veya hakem bulunmaması .....	50
<b>BÖLÜM II RUCIP TAHKİM KOMİSYONU - BİRİNCİ DERECE TAHKİM.....</b>	<b>51</b>
Madde 4.....	51
Tahkim talebi .....	51
Teminat karşılığı .....	51
Usul dili.....	52
Madde 5.....	52
Tahkim Komisyonunun oluşumu .....	52
Hakemlerin atanması.....	52
Hakemin bulunmaması veya atanmayı reddetmesi .....	53
Madde 6.....	53
Belgelerin sunulması - Dava dilekçesi .....	53
Cevap dilekçesi, karşı dava veya teminat.....	53
Bildirim ve Duruşma .....	54
Tanıklar .....	54
Uzlaşma.....	54
Müzakere.....	54
Karar.....	55
Bildirim .....	56
<b>BÖLÜM III RUCIP TAHKİM KOMİSYONU - İKİNCİ DERECE TAHKİM..</b>	<b>57</b>
Madde 7.....	57
İkinci Derece Tahkim için Yetkili Organlar ve Süreler .....	57

Madde 8.....	57
Teminat karşılığı .....	57
Davalı tarafa bildirim .....	58
Komisyonun oluşumu - Başkanın atanması.....	58
Tahkim duruşmasının yeri.....	58
Sürecin yürütülmesi .....	59
Madde 9.....	59
Nihai karar.....	59
Kararın tebliği .....	59
<b>BÖLÜM IV GENEL ŞARTLAR .....</b>	<b>60</b>
Madde 10 Tazminat talepleri.....	60
Madde 11 Avrupa Komitesine üye olmayan ülkelerin vatandaşları ile tahkim .....	60
Madde 12 Tahkim kararına uymayı reddetme .....	60
Madde 13 Sorumluluktan muafiyet.....	60
<b>EKLER .....</b>	<b>61</b>
<b>EK No. 1 YAZILI TELEKOMÜNİKASYON VE YAZILI İLETİŞİM.....</b>	<b>62</b>
<b>EK No. 2 RUCIP DEĞERLENDİRME RAPORU .....</b>	<b>63</b>
<b>EK No. 3 İLERLEYEN VE KARANTİNA HASTALIKLARI .....</b>	<b>69</b>
<b>EK No. 4 AVRUPA SEKRETERLİĞİ VE AVRUPA DELEGESİNİN SORUMLULUKLARI.....</b>	<b>70</b>
<b>EK No. 5 TOHUMLUK PATATESLERDE İZİN VERİLEN TOLERANSLAR.....</b>	<b>71</b>
<b>EK No. 6 ERKENCİ PATATESLERDE İZİN VERİLEN TOLERANSLAR .....</b>	<b>72</b>
<b>EK No. 7 TÜKETİMLİK PATATESLERDE İZİN VERİLEN TOLERANSLAR .....</b>	<b>74</b>
<b>EK No. 8 YERLEŞİK ARACI/TÜCCAR .....</b>	<b>75</b>
<b>EK No. 9 UZMAN VEYA HAKEME İTİRAZ GEREKÇELERİ.....</b>	<b>75</b>
<b>EK No. 10 BELGELERİN E-POSTA İLE İLETİLMESİNE İLİŞKİN KABUL FORMU .....</b>	<b>76</b>
<b>EK No. 11 İKİNCİ DERECE TAHKİM TALEP FORMU.....</b>	<b>77</b>

# GİRİŞ

Avrupa'nın ekonomik gelişimi, ticaret davranışlarının ve özellikle patates ticareti meslek Kuralları ve Uygulamalarının sürekli olarak uyarlanmasını gerektirmektedir. İlk Avrupa kuralları, 1956 yılında, daha sonra EUROPATAT adını alan Avrupa Toptan Patates Ticareti Birliği'nin çabalarıyla, mesleki uygulamaları tanımlamak ve uzman değerlendirmeleri ve tahkim için basit ve verimli bir prosedür belirlemek amacıyla oluşturulmuştur. Bu prosedür, o günden beri RUCIP kısaltmasıyla bilinmektedir.

1964 yılında, EUROPATAT ve Avrupa Tarım Konfederasyonu (CEA) Kooperatiflerini bir araya getiren ve temsilcilik sorumlulukları INTERCOOP EUROPE tarafından devralınan RUCIP AVRUPA KOMİTESİ'nin kurulması, RUCIP'in yeni bir baskısının yayınlanmasını meşru kılmıştır. Bu görev, ticaret uygulamalarında ortaya çıkan çeşitli boşlukları dolduran Komite tarafından üstlenilmiştir. Ancak RUCIP, yalnızca ülkeler arası ticaret için oluşturulmuştu ve ulusal sınırlar içindeki işlemlerde kullanılamıyordu.

1970 yılında, Avrupa Patates İşleme Endüstrileri Birliği RUCIP AVRUPA KOMİTESİ'ne katıldığında, ortak bir Avrupa pazarı göz önünde bulundurularak ve patateslerin ekonomik durumundaki gelişmeler dikkate alınarak, farklı ulusal kodları standartlaştırma yönündeki üç kuruluşun ortak isteği, RUCIP AVRUPA KOMİTESİ'ni 1972 yılında, uzman değerlendirmeleri ve tahkim kurallarını da içeren Kurallar ve Uygulamaları yeniden düzenlemeye yöneltmiştir.

1986 yılında, RUCIP AVRUPA KOMİTESİ, 1 Eylül 1987 tarihinden itibaren RUCIP'e atıfta bulunan tüm sözleşmeler için 1972 tarihli baskının yerine değiştirilmiş bir RUCIP baskısı yayınlamaya karar vermiştir. RUCIP, 1993, 2000 ve 2006 yıllarında değiştirilmiştir. Büyük bir revizyon yapılmış ve 1 Mart 2012 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

Avrupa sekreterliğinin Paris'ten Brüksel'e taşınması ve Ulusal RUCIP sekreterliği bulunmayan ülkeler için Avrupa Uzmanlar ve Hakemler listesi oluşturulması ihtimali, 1 Ocak 2017 tarihinde yürürlüğe giren yeni revizyonun temelini oluşturmuştur.

2021 yılında Avrupa RUCIP delege ofisinin oluşturulması, Avrupa Sekreterliği ve Avrupa Delege Ofisinin görev tanımı ve sorumlulukları, 2021 yılında yapılan revizyonun temelini oluşturmuştur.

Birbirini izleyen tüm bu değişiklikler, RUCIP'in basitleştirilmesini ve güncellenmesini gerekli kılmıştır. Bu son baskı olan RUCIP 2025, 1 Ekim 2025 tarihinde yürürlüğe girecektir.

Her halükârda yetkileri dahilinde olmayan ulusal kuralları iptal etmeden, RUCIP AVRUPA KOMİTESİNİ oluşturan iki meslek örgütü:

EUROPATAT, Rue des Deux Eglises 26, B - 1000 Brussels,  
EUPPA (European Potato Processor's Association), Avenue de Tervueren 188A, Box 4,  
B - 1150 Brussels.

tüm üyelerine ulusal ve Avrupa çapındaki işlemlerinde, mevcut Kurallar ve Uygulamalar ile uzman değerlendirmesini düzenleyen Kurallar ve Tahkim Kuralları'nı uygulamalarını tavsiye etmektedir. Bu kuralların kısaltması RUCIP olarak kalacak ve bu isim altında denenmiş ve test edilmişlerdir.



# ORGANİZASYONLA İLGİLİ TANIMLAR

Aşağıdaki tanımlar geçerlidir:

- a) **RUCIP:** Avrupa Komitesi tarafından onaylanan Avrupa Patates Ticareti Kuralları ve Uygulamaları (KISIM I) ile Uzman Değerlendirmesi Kuralları (KISIM II) ve Tahkim Kuralları'nın (KISIM III) bütünüdür.
- b) **Avrupa Komitesi:** Komite, Europatat ve EUPPA tarafından atanan temsilcilerden oluşur.
- c) **Ulusal Komite:** Komite, toptan patates ticaretinde faaliyet gösteren ulusal ticaret kuruluşları ve patates işleme endüstrisinin ulusal kuruluşları tarafından atanan temsilcilerden oluşur.
- d) **Avrupa Sekreterliği:** Avrupa Komitesinin günlük idaresinden, finans, iletişim ve toplantıların ve eğitimlerin organizasyonundan sorumlu ofis. Bu ofis, Brüksel'deki Europatat Sekreterliği tarafından yönetilmektedir.
- e) **Avrupa Delege:** Avrupa Komitesi tarafından Avrupa Delege Ofisi'nden sorumlu olarak atanan delege.
- f) **Avrupa Delege Yardımcısı:** Yukarıda belirtildiği gibi atanan ve Avrupa Delegesinin görevlerini yerine getiremediği durumlarda bu görevleri üstlenen delege.
- g) **Ulusal Delege:** Her ülkedeki Ulusal Komite tarafından Ulusal Sekreterliği yönetmek üzere atanan Delege.
- h) **Ulusal Delege Yardımcısı:** Yukarıda belirtildiği şekilde atanan ve Ulusal Delegenin görevlerini yerine getiremediği durumlarda bu görevleri yerine getirecek olan Delege.

RUCIP Ulusal Delege ve yardımcısı, Ulusal Komite ve/veya bağlı kuruluşları tarafından aday gösterilir. Bunlar, Kısım III, Madde 3.1'te hakemler için öngörülen şartları yerine getirir. Adaylıkları, Avrupa Komitesi ve/veya Avrupa Delege tarafından onaylanmalıdır.

Ulusal Delege, Ulusal Tahkim Sekreterliğini yönetir. Ulusal Delege görevini yerine getiremezse, görevini Ulusal Delege Yardımcısı üstlenir. Bu durumda, Ulusal Delege Yardımcısı'nın yetkileri, atandığı görevlerle sınırlıdır.

- i) **Avrupa Delege Ofisi:** Avrupa Delegesinin tüm uzman değerlendirmelerini ve tahkim taleplerini ele aldığı ofis.
- j) **Ulusal Uzman Değerlendirmesi Ofisi:** Ulusal Delege tarafından uzmanları atama yetkisi verilen ofis.
- k) **Ulusal Tahkim Ofisi:** Ulusal Delege tarafından RUCIP tahkim prosedürlerini düzenleme yetkisi verilen ofis.
- l) **RUCIP Tahkim Komisyonu:** Tahkim Kuralları, Bölüm 1, Madde 1'de belirtilen Birinci Derece veya İkinci Derece Tahkim Komisyonu.
- m) **Tahkim Makamı:** Avrupa Delege Ofisi, Ulusal Tahkim Ofisi ve/veya Birinci veya İkinci Derece Komisyon veya RUCIP sözleşme tarafları arasındaki davaları ele almaya yetkili ulusal bir tahkim makamı.
- n) **Avrupa Birliği dışı ve iç ticaret:**  
İç ticaret: kayıtlı ofisleri Avrupa Birliği içinde bulunan işletmeler arasındaki ticaret.  
Birlik dışı ticaret: en az birinin kayıtlı ofisi Avrupa Birliği dışında bulunan işletmeler arasındaki ticaret.

## GENEL TANIMLAR

RUCIP, bu belgenin üç kısmında yer alan tüm maddeleri ve ekleri ifade eder. Bu metinlerin yorumlanmasına ilişkin ihtilaf durumunda, yalnızca İngilizce versiyonu geçerlidir.

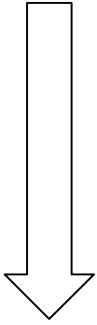
# ORGANİZASYON

## AVRUPA KOMİTESİ



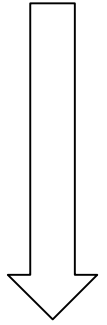
## AVRUPA SEKRETERLİĞİ

Europatat tarafından yönetilir



## AVRUPA DELEGE OFİSİ

Avrupa Delegesi  
tarafından yönetilir



## ULUSAL OFİSLER

Ulusal delegeler  
tarafından yönetilir

# RUCIP 2025

## KISIM 1: KURALLAR VE UYGULAMALAR

## İÇİNDEKİLER

<b>BÖLÜM I</b>	<b>GENEL ŞARTLAR</b>
Mad. 1	Uygulama alanı
<b>BÖLÜM II</b>	<b>SÖZLEŞME</b>
Mad. 2	Sözleşme: anlaşma, teyit ve yürürlüğe girme
Mad. 3	Sözleşmenin konusu, diğer hükümleri ve çekinceleri
Mad. 4	Süreli sözleşme
Mad. 5	Sürelerin tanımı - Uyum için süreler
<b>BÖLÜM III</b>	<b>PATATESLER, TOLERANSLAR VE KALİTE İLE İLGİLİ TALEPLER</b>
Mad. 6	Parti tanımı
Mad. 7	Tohumluk patatesler
Mad. 8	Erkenci patatesler
Mad. 9	Tüketim patatesleri
Mad. 10	İnsan tüketimi için ürünlere işlenecek patatesler
Mad. 11	Alkol veya hayvan yemi üretimi için endüstriyel patatesler
Mad. 12	Miktar
Mad. 13	Ağırlık
Mad. 14	Ambalajlama
Mad. 15	Yükleme ve sevkiyat
Mad. 16	Yükleme/boşaltma ve nakliye sırasında hava koşulları ve sıcaklık kontrolü
<b>BÖLÜM IV</b>	<b>NAKLIYE MASRAFLARI VE RİSKLERİ</b>
Mad. 17	Nakliye ve ilgili maliyetler
Mad. 18	Maliyetlerdeki değişiklikler
Mad. 19	Nakliye sırasında risklerin devri
<b>BÖLÜM V</b>	<b>TESLİMAT VE ÖDEME</b>
Mad. 20	Teslimat
Mad. 21	Teslimat yeri ve tarihi
Mad. 22	Ödeme koşulları
<b>BÖLÜM VI</b>	<b>YERİNE GETİRMEME - ÖDEME YAPILMAMASI - MUAFİYET SEBEPLERİ</b>
Mad. 23	Temerrüt - Ek süre - Sözleşmelerin sona ermesi
Mad. 24	Zararın hesaplanması
Mad. 25	Ödeme yapılmaması
Mad. 26	Muafiyet sebepleri - <i>mücbir sebep</i>
<b>BÖLÜM VII</b>	<b>ŞİKAYETLER VE UZMAN DEĞERLENDİRMELERİ</b>
Mad. 27	Kalite ile ilgili şikayetler
Mad. 28	Uzman değerlendirmesi
Mad. 29	İade veya ret
<b>BÖLÜM VIII</b>	<b>İHTİLAFLAR</b>
Mad. 30	Tahkim şartı ve hukuk mahkemesi işlemlerinin hariç tutulması

## BÖLÜM I GENEL ŞARTLAR

### Madde 1 Uygulama alanı

1.1. Aşağıdaki kurallar, sözleşmede en azından RUCIP kısaltmasını belirterek bunlara atıfta bulunan taraflarca kararlaştırılan tüm patates ticaretine (satış, satın alma, aracılık, komisyon, nakliye, depolama, sigorta vb.) uygulanır.

Tarafların kararlaştırabileceği sözleşme maddelerindeki her türlü değişiklik, yazılı (tele) iletişim yoluyla teyit edilmelidir.

Not: İmza sahibi kuruluşların bazı ülkelerinde, tahkim maddesi sözleşme tarafları tarafından açıkça imzalanmalıdır.

1.2. Taraflar, Avrupa Komitesi üyesi olmayan ülkelerde yerleşik olsalar bile RUCIP Kurallarını uygulamayı kabul edebilirler.

1.3. RUCIP kısaltmasının kullanılması, tarafların, tahkim maddesi dahil olmak üzere mevcut Kurallar ve Uygulamaları ile Uzman Değerlendirme Kuralları ve Tahkim Kurallarını, anlaşma tarihlerinde geçerli olan haliyle açıkça kabul ettikleri anlamına gelir. Taraflar, Kurallar ve Uygulamaların önceki sürümlerinin sözleşmelerine uygulanabilirliğini kabul edebilirler, ancak Uzman Değerlendirme Kuralları ve Tahkim Kurallarının uygulanabilirliğini kabul edemezler.

1.4. Tarafların RUCIP Kurallarını kabul etmesi, Kısım I, Madde 30'da ayrıntıları verilen tahkime münhasır başvuruyu kabul ettikleri anlamına gelir.

Tahkim makamı, Kısım I, Madde 30'da ayrıntıları verilen temyiz hakkından feragat edilmesine uygun olarak en son başvuru mercii olarak karar verir.

1.5. Taraflar RUCIP Kurallarının uygulanmasını kabul ettiklerinde, satıcının kayıtlı ofisinin bulunduğu ülkenin kamu düzenine aykırı olmadığı sürece, hiçbir ulusal yasa veya uluslararası anlaşma uygulanmayacaktır.

## BÖLÜM II SÖZLEŞME

### Madde 2 Sözleşme: anlaşma, teyit ve yürürlüğe girme

2.1. Sözleşme, taraflar arasında doğrudan veya bir aracı aracılığıyla sözlü olarak veya yazılı (tele) iletişim yoluyla kabul edilebilir. Sözleşme, tarafların bir anlaşmaya vardıkları ve bu anlaşmayı herhangi bir şekilde kanıtladıkları andan itibaren geçerli olur.

2.2. Sözlü olarak kabul edilen bir sözleşme, en az bir sözleşme tarafı tarafından yazılı (tele) iletişim yoluyla teyit edilmelidir. Sadece sözleşme taraflarından hiçbirinin onayı yoksa, aracı tarafından teyit kabul edilebilir.

2.3. Aracı tarafından teyit yapıldığında, aracı, her zaman RUCIP'te öngörülen süre sınırlarına tabi olmak kaydıyla, taraflar adına iletişim kurabilir (bkz. Kısım I, Mad. 5.8).

2.4. Sözleşmede yapılan sözlü değişiklikler derhal yazılı (tele) iletişim yoluyla teyit edilmelidir. Aksi takdirde, bu tür sözlü değişiklikler geçerli olmayacaktır.

2.5. İlk yazılı teyit veya sonraki değişikliklerle ilgili herhangi bir anlaşmazlık, teyidin alınmasından itibaren 18 iş saati içinde yazılı (tele) iletişim yoluyla bildirilmelidir. Erkenci patateslerde bu süre 3 iş saatine indirilir.

2.6. Taraflar arasında veya bir taraf ile aracı arasında eşzamanlı olarak yapılan yazılı (tele) iletişimde farklılıklar olması durumunda, satıcının teyidi (veya satıcının teyidi olmaması durumunda aracının teyidi) geçerli olacaktır. Alıcının sözleşmenin içeriğine itiraz etmesi durumunda, satıcı 18 iş saati içinde yazılı (tele) iletişim yoluyla bildirim almalıdır. Bu süre, erkenci patatesler için 3 iş saatine indirilir.

### **Madde 3 Sözleşmenin konusu, diğer hükümleri ve çekinceleri**

3.1 RUCIP'e yapılan atıf dışında, sözleşmede temel olarak aşağıdaki hususlar belirtilecektir:

- sözleşme taraflarının adı, adresi ve kayıtlı ofisi
- patates türü
- miktar
- çeşit
- sınıf
- boyut
- menşee
- fiyat
- ambalaj
- teslimat yeri ve süresi
- varış yeri
- dona karşı koruma önlemleri
- nakliye sıcaklığı
- sevkiyat yöntemleri
- kullanılacak nakliye aracı
- ödeme koşulları
- talep edilen diğer belgelere atıf

3.2. Aksi belirtilmedikçe, fiyat 100 kg başına (ambalaj dahil, dona karşı koruma hariç) belirtilir.

3.3. Sözleşme, sevkiyat günündeki fiyat üzerinden yapılmışsa veya fiyatın belirli bir günde sabitleneceği belirtilmişse, teyit belgesinde fiyatın sabitleneceği matrah açıkça belirtilmelidir.

3.4. Sözleşmede belirli bir menşee bölgesi belirtilmişse, patatesler bu bölgeden gelmelidir.

3.5. İthalatçı ülkenin kalite, ambalajlama ve etiketleme ile ilgili mevzuatı, sözleşmede belirtilmiş olsun ya da olmasın, aksi yöndeki tüm hükümlere ve RUCIP'e göre önceliklidir.

3.6. Alıcı, satıcıya aşağıdakileri bildirmelidir:

- varış ülkesinin sözleşmeyle çelişen tüm yasal ulusal gereklilikleri.
  - varış ülkesinin sözleşmede atlanmış tüm yasal ulusal gereklilikleri.
  - sözleşmenin akdedilmesinden sonra ancak yürürlüğe girmesinden önce belirlenen (ve sözleşmeyle çelişen) tüm yasal ulusal gereklilikler.
- Bunların yapılmaması halinde, alıcı bunun sonuçlarından sorumlu olacaktır.

3.7. Alıcı veya satıcı, sözleşmede bir hüküm bulunmadıkça, sözleşmenin yürürlüğe girmesi için gerekli tüm belgeleri (yasal veya sözleşmede tanımlanan diğer belgeler) temin etmekten sorumludur. Bu şart, hangi belgeleri kapsadığını belirtmelidir. Gerekli belgeleri temin edemeyen taraf, Kısım I, Madde 24 uyarınca sorumlu tutulacaktır.

3.8. Bu belgelerin reddi veya geri çekilmesi, örneğin ihracat veya ithalat yasağı gibi öngörülemeyen genel bir önlem olmadığı sürece, mücbir sebep olarak kabul edilemez (Kısım I, Mad. 26).

3.9. Bu Kurallar ve Uygulamaların V, VI, VII ve VIII. Bölümlerinin uygulanması konusunda, her bir teslimat sözleşme açısından ayrı ayrı değerlendirilecektir.

#### **Madde 4 Süreli sözleşme**

4.1. Tüm sözleşmeler süreli sözleşmelerdir.

#### **Madde 5 Sürelerin tanımı - Uyum için süreler**

5.1. Bu mevcut Kurallarda aksi belirtilmedikçe, süreler için aşağıdaki tanımlar geçerlidir. Süreler, ilgili sözleşme yükümlülüklerinin yerine getirildiği ülkenin yerel saati ile hesaplanır:

<b>Saat</b>	- 00:00 ile 24:00 formatında herhangi bir 60 dakikalık süre
<b>Gün</b>	- 00:00 ile 24:00 arasındaki her takvim günü
<b>Hafta</b>	- arka arkaya yedi günlük bir süre
<b>Resmi tatil</b>	- ülkede kanunla belirlenen resmi tatil günü

	<b>Erkenci patatesler dışındaki patatesler</b>	<b>Erkenci patatesler</b>
--	--	---------------------------

<b>Çalışma saati</b>	- iş günlerinde 08:00 ile 17:00 arasındaki herhangi bir 60 dakikalık süre	- iş günlerinde 08:00 ile 17:00 arası - cumartesi günleri 08:00 ile 12:00 arası
<b>Çalışma günü</b>	- cumartesi, pazar ve resmi tatil günleri hariç her gün 08:00 ile 17:00 arası	- Cumartesi günleri 12:00'den sonra, Pazar günleri ve resmi tatiller hariç her gün 8:00 ile 17:00 arası. Cumartesi günleri 8:00 ile 12:00 arası çalışma günüdür.
<b>Çalışma haftası</b>	- Resmi tatiller hariç Pazartesi günleri 8:00 ile Cuma günleri 17:00 arası	- Resmi tatiller hariç Pazartesi günleri 8:00 ile Cumartesi günleri 12:00 arası

5.2. Sürenin başlangıç zamanı, ilk yazılı (tele) iletişimin yapıldığı zamandır.

5.3. İş günü saat 17:00'den sonra, cumartesi, pazar, resmi tatil günleri veya resmi tatil gününden önceki gün saat 12:00'den sonra ulaşılan yazılı (tele) iletişimler, bir sonraki iş gününde ulaşılmış sayılır.

Erkenci patateslerle ilgili olarak, cumartesi günü saat 12:00'den sonra ulaşılan yazılı iletişimler, bir sonraki iş gününde ulaşılmış sayılır.

5.4. Mevcut Kurallar ve Uygulamalarda aksi belirtilmedikçe veya sözleşmede aksi kararlaştırılmadıkça, süreler resmi tatiller dahil kesintisiz olarak sayılır.

5.5. Gün olarak ifade edilen bir süre sınırı Cumartesi, Pazar veya resmi tatil gününde (erkenci patatesler için Pazar veya resmi tatil gününde) sona eriyorsa, bu süre bir sonraki ilk iş gününe uzatılır. Erkenci patatesler için, süre sınırı Cumartesi gününe denk gelen bir resmi tatil gününde sona eriyorsa, bu süre bir sonraki ilk iş gününün 12:00'sine kadar uzatılır.

5.6. Saat cinsinden ifade edilen bir süre sınırı resmi tatil gününden önceki gün saat 12:00'den sonraya denk gelirse (erkenci patatesler için Cumartesi günü saat 12:00'den sonraya denk gelirse), o gün saat 12:00'de durdurulur; kalan saatler, takip eden ilk iş günü saat 08:00'den itibaren sayılır.

5.7. Mevcut RUCIP kurallarında aksi belirtilmedikçe, gün cinsinden ifade edilen süreler aşağıdakileri içermez:

- sözleşmenin akdedildiği gün, veya
- yazılı iletişimin varış noktasına ulaştığı gün, veya
- patateslerin teslim alındığı gün.

5.8. Sözleşmenin herhangi bir aracısı ve zincirdeki tüm sözleşme tarafları, bu Kurallar ve Uygulamalarda belirtilen toplam sürelere uymak zorundadır.

5.9. Bu Kurallar ve Uygulamalarda belirtilen sürelere uyulmaması, uymayan tarafın ilgili hakkını kaybetmesine yol açar.

## **BÖLÜM III PATATESLER, TOLERANSLAR VE KALİTE İLE İLGİLİ TALEPLER**

### **Madde 6 Partinin tanımı**

6.1. Bu Kurallar ve Uygulamalarda aksi belirtilmedikçe, parti, aşağıdaki homojen özelliklere sahip bir yük veya yükün bir parçasıdır:

Aynı menşe,  
Aynı tarla,  
Aynı çeşit,  
Erkenci patatesler için aynı tip,  
Aynı elek boyutu (kare göz)

6.2. Her partiye bir numara veya referans vererek izlenebilirlik sağlanmalıdır.

### **Madde 7 Tohumluk patatesler**

7.1. Yalnızca resmi bir Sertifikasyon Kuruluşu tarafından sertifikalandırılmış bütün yumrular tohumluk patates olarak kabul edilir ve çoğaltma amaçlı kullanıma uygundur. Kasıtlı olarak kesilmiş yumrular tohumluk patates olarak kabul edilmez ve bu nedenle mevcut RUCIP Kuralları ve Uygulamaları kapsamında değildir.

7.2. Tohumluk patatesler aşağıdaki şekillerde pazarlanmalıdır:

- tahrifat önleyici kapak mührü ile kapatılmış ve resmi etiket iliştilirilmiş yeni ambalajlarda veya
- tahrifat önleyici kapak mührü ile kapatılmış, resmi etiket ve nakliye belgesi ile birlikte dökme olarak.

7.3. Bir parti, doğal boyut oranını korumalı ve sözleşmede belirtilen elek boyutuna uygun olmalıdır.

7.4. Bir tohumluk patates partisi, ulusal ve/veya AB sertifikasyon kurallarına göre tanımlanır. Tohumluk patatesler, çeşit, kategori ve sınıf, ambalaj, menşe, alan ve elek boyutu açısından sözleşmede belirtilen gereklilikleri karşılamalıdır.

Aşağıdaki özelliklere sahip olmalıdır:

- don hasarı olmamalıdır.
- 31 Ocak'tan önceki teslimatlarda hemen hemen hiç filizlenmemiş olmalıdır
- 1 Şubat ile 15 Mart arasındaki teslimatlarda, 10 mm'den uzun olmayan filizler ve 16 Mart'tan sonraki teslimatlarda 15 mm'den uzun olmayan filizler için, kabul edilen yumru ağırlığı toleransı %33 olmalıdır.

7.5. Tohumluk patatesler, varış yerlerine ulaştıktan sonra uygun şekilde depolanmalı ve tohumluk patateslerin kimliği, makul bir şekilde itiraz edilemeyecek şekilde korunmalıdır.

#### 7.6. Tohumluk patateslerde izin verilen toleranslar:

Aksi kararlaştırılmadıkça, tohumluk patatesler menşе ülkenin sertifikasyon standartlarına uygun olmalı ve AB içinde değilse, varış ülkesinin bitki sağlığı ithalat yönetmeliklerine tam olarak uymalıdır. Sertifikasyon belgesi, alıcının tohumluk patatesleri reddetme hakkını etkilemez.

Sertifikasyon standardı hakkında daha fazla bilgi bulunmaması veya sertifikasyon standardı hakkında şüphe olması durumunda, Ek 5'teki tohumluk patates tolerans tablosunda belirtilen standartlar geçerlidir.

7.7. Alıcının talebi üzerine yapılacak herhangi bir kimyasal işlem, sözleşmenin imzalanması sırasında kararlaştırılmalı ve her tohumluk konteyneri buna göre etiketlenmelidir.

### **Madde 8                    Erkenci patatesler**

#### 8.1. Erkenci patatesler:

a) tam olgunlaşmadan hasat edilen, hasattan hemen sonra pazarlanan ve kabuğu soyulmadan kolayca çıkarılabilen patateslerdir.

b) sözleşmede “sert kabuklu erkenci patatesler” terimi kullanılıyorsa ve ilgili mevzuat izin veriyorsa, sert kabuklu patateslerdir. Bu patatesler için, “erkenci patatesler” için geçerli olan süreler ve bu Kurallar ve Uygulamalar geçerlidir.

Diğer tüm patatesler tüketim patatesi olarak kabul edilir.

8.2. Erkenci patatesler, Ek 6'daki erkenci patatesler için tolerans tablosunda belirtilen minimum kalite şartlarına uymak zorundadır.

8.3. Bir parti, sözleşmede belirtilen sınıflandırma gereklilikleri dahilinde doğal boyut oranını korumalıdır.

8.4. “Tüm mahsul” şartı belirtilmişse, patatesler hasat edildiği haliyle, mahsulün doğal boyut oranını önemli ölçüde değiştiren herhangi bir yumru ilavesi veya çıkarılması yapılmaksızın teslim edilmelidir.

Aksi kararlaştırılmadıkça ve Ek 6'daki erkenci patatesler için tolerans tablosunda belirtilen toleranslara istisna olarak, dara oranı (örneğin toprak, taş, bitki ve yumru atıkları ve patates yumruları dışındaki her şey) %30'dan fazla olamaz ve çürükler %2'yi geçemez. Aksi takdirde teslimat reddedilebilir.

8.5. Ek 6'daki erkenci patatesler için tolerans tablosunda belirtilen toleranslara tabi olarak, yumrular:

- bütün,
- sağlıklı,
- pratik olarak temiz,
- sert,

- anormal dış nem içermeyen,
- koku ve/veya yabancı tat içermeyen,
- görünümünü veya kalitesini bozabilecek dış veya iç kusurlar içermeyen,
- don hasarı içermeyen,
- 2 mm'den daha derin yaygın kabuklanma içermeyen olmalıdır.

8.6. Ödeme için temel teşkil eden numune alımı, taraflar arasında aksi kararlaştırılmadıkça, en geç patateslerin varış noktasına ulaştığı günü takip eden iş gününün sonuna kadar Kısım II, Madde 6'da tanımlandığı şekilde gerçekleştirilmelidir. Aksi takdirde, hiçbir indirim yapılmayacaktır.

## **Madde 9 Tüketim patatesleri**

9.1. Tüketim patatesleri, tam olgunlukta hasat edilen, depolamaya uygun ve taze tüketime yönelik patateslerdir.

9.2. "Tüm mahsul" şartı konulması durumunda, patatesler hasat edildiği haliyle, mahsulün doğal boyut oranını önemli ölçüde değiştiren herhangi bir yumru ilavesi veya çıkarılması yapılmaksızın teslim edilmelidir.

Aksi kararlaştırılmadıkça ve Ek 7'deki tüketim patatesleri için tolerans tablosunda belirtilen toleranslara istisna olarak, dara oranı (örneğin toprak, taş, bitki ve yumru atıkları ve patates yumruları dışındaki her şey) %30'dan fazla olamaz ve %2'den fazla çürük içermemelidir. Aksi takdirde teslimat reddedilebilir.

9.3. Bir parti, çeşidin tipik şekil ve görünümüne sahip tüketim patates yumrularından oluşmalı ve doğal bileşimini korumalıdır.

Bir parti içinde kararlaştırılan yumru boyutu, kare gözlü eleklerle ölçülmüş gibi uygun olmalıdır.

9.4. Ek 7'deki tüketim patatesleri için tolerans tablosunda belirtilen toleranslara tabi olarak, yumrular:

- bütün,
- sağlıklı,
- pratik olarak temiz,
- kabuğu sağlam,
- sert,
- filizlenmemiş,
- anormal dış nem içermeyen,
- koku ve/veya yabancı tat içermeyen,
- görünümünü veya kalitesini bozabilecek dış veya iç kusurlar içermeyen,
- don hasarı içermeyen,
- 2 mm'den daha derin yaygın kabuklu yara içermeyen olmalıdır.

9.5. Ödeme için temel teşkil eden numune alma işlemi, taraflar arasında aksi kararlaştırılmadıkça, en geç patateslerin varış noktasına ulaştığı günü takip eden iş gününün sonuna kadar gerçekleştirilmelidir. Aksi takdirde, hiçbir indirim yapılmayacaktır.

9.6. Aksi kararlaştırılmadıkça, bu "kusur toleransları" dışında olduğu tespit edilen patates sevkiyatı "yıkamaya uygun" olarak kabul edilmez.

## **Madde 10 İnsan tüketimi için ürünlere işlenecek patatesler**

10.1. "Tüm mahsul" şartı konulması durumunda, patatesler hasat edildiği haliyle, mahsulün doğal boyut oranını önemli ölçüde değiştiren herhangi bir yumru ilavesi veya çıkarılması yapılmaksızın teslim edilmelidir.

Aksi kararlaştırılmadıkça ve aşağıdaki toleranslara istisna olarak, dara oranı (örneğin toprak, taş, bitki ve yumru atıkları ve patates yumruları dışındaki her şey) %30'dan fazla olamaz ve çürüklerin oranı %2'yi geçemez. Aksi takdirde teslimat reddedilebilir.

10.2. Teslimat sırasında, insan tüketimi için gıda ürünlerine işlenecek patates yumruları aşağıdaki minimum özelliklere ve kararlaştırılan toleranslara uygun olmalıdır. Taraflarca minimum özellikler ve toleranslar belirtilmediğinde, aşağıdakiler geçerli olacaktır:

a) aşağıdakiler olmalıdır:

- tek bir çeşitten olmalı,
- sağlıklı olmalı,
- sert olmalı,
- filizlenmemiş olmalı,
- anormal koku veya tada sahip olmamalıdır.

b) aşağıdakiler olmamalıdır:

- yumrunun yüzeyinin dörtte birinden fazlasını kaplayan yaygın derin veya yüzeysel kabuklanma olmamalıdır
- hasar yumrunun 5 mm'den fazla derinliğine nüfuz etmemelidir
- donmuş, yeşilleşmiş, deforme, buruşmuş, ıslak veya kuru çürüklükten etkilenmiş, pas lekeleri, camısı, içinden filizlenmiş, solucan veya larva tarafından zarar görmüş, içi boş olmamalıdır.

Teslimatlar pratik olarak toprak ( taraflar arasındaki anlaşmaya göre), taş ve yabancı cisimlerden arındırılmış olmalıdır.

10.3. Toplu olarak teslim edilen işlenecek patatesler boyutlarına göre sınıflandırılır ve aksi kararlaştırılmadıkça, minimum boyut 35 mm olmalıdır. Patatesler, mahsulün doğal boyut oranını önemli ölçüde değiştiren herhangi bir yumru ilavesi veya çıkarılması yapılmaksızın, hasat edildiği haliyle teslim edilmelidir.

10.4. Kusur Toleransları:

a) Kalite toleransları:

Minimum özelliklere uymayan yumruların ağırlıkça en fazla %8'i tolere edilir. Bununla birlikte, bu tolerans sınırları içinde, en fazla %3 atık kabul edilir; bunun en fazla %2'si kuru veya ıslak çürüklükten etkilenen yumrulardır.

b) Boyut toleransı:

Ağırlıkça en fazla %3 oranında yumru köklerin minimum ve maksimum kabul edilen boyutun altında olması kabul edilebilir.

10.5. İndirgen şeker içeriği, özgül ağırlık veya nişasta içeriği ve depolama süresi boyunca ve teslimata kadar önceden belirlenmiş bir sıcaklığın korunması, taraflarca anlaşmada ayrıntılı olarak belirtilmelidir. Bunlar, işleme sürecinde istenen nihai ürüne bağlı olacaktır.

Sözleşme şartları ayrıca şunları da içerebilir:

- boyutlarına göre 10 kg başına yumru sayısı,
- yumru sayısı bazında kusurların (hem küçük hem de büyük) tanımı,
- camsı yapı,
- pişirildikten veya kızartıldıktan sonraki renk.

## **Madde 11 Alkol veya hayvan yemi üretimi için endüstriyel patatesler**

11.1. Bu patatesler, mahsulün doğal boyut oranını önemli ölçüde değiştiren herhangi bir ekleme veya çıkarma yapılmaksızın, hasat edildiği haliyle teslim edilir ve nişasta içeriği en az %15 olmalıdır.

Teslimatlar, teslim alındığında hemen hemen hiç donmuş patates ve toprak, ayrılmış filizler, taşlar ve yabancı cisimler gibi atık maddeler ile ıslak veya kuru çürüklükten etkilenmiş yumrular içermemelidir.

11.2. Aşağıdaki toleranslar kabul edilebilir (ağırlıkça %)

- a) Atık: %2  
%2'nin üzerinde ise kabul edilir  
%12'nin üzerinde veya ıslak çürüklük durumunda %6'nın üzerinde ise reddedilir
- b) Donmuş yumrular: %10  
Bu toleransın üzerinde ise reddedilir
- c) Hasarlı veya lekeli yumrular: %20  
Bu toleransın üzerinde ise kabul edilebilir
- d) İşleme değerini ciddi şekilde etkilemeyen hastalıkları olan yumrular (iç pas, leke kararmaları, yaygın kabuk hastalığı, hafif geç yanıklık): %20  
Bu toleransın üzerinde kabul edilebilir
- e) Yeşil veya güçlü şekilde filizlenmiş yumrular  
Alıcı, tazminat talep etme ve düzeltme masrafları ile ağırlık kaybını değerden mahsup etme hakkına sahiptir.
- f) Bir parti, 28 mm'lik kare gözlü elekten geçen %25 veya daha fazla patates içeriyorsa, bundan sonra "kalite dışı" olarak adlandırılacak ve aşağıdaki toleranslar geçerli olacaktır:

Kalite dışı olanların yüzdesi	Tolerans yüzdesi
%25 ila %30	10%
%31 ila %40	15%
%41 ila %50	20%

Oran %50'nin üzerindeyse parti reddedilebilir.

11.3. b), c) ve d) maddelerinde belirtilen kusurların toplamı %20'yi aşarsa, alıcı teslimatı reddetme hakkına sahiptir.

## **Madde 12**                    **Miktar**

12.1. Kamyon veya konteyner ile teslimat için, nakliyeyi düzenleyen taraf, yüklenen miktarın, aracın geçmesi gereken ülkelerde araç için izin verilen toplam ağırlığı aşmadığından emin olmalıdır.

12.2. Dökme yüklerde veya ağırlığın sadece “yaklaşık” olarak belirtildiği durumlarda, aracın geçmesi gereken ülkelerde izin verilen toplam ağırlık sınırları dahilinde, karşılaştırılan ağırlığın  $\pm\%5$ 'lik bir toleransı kabul edilir.

12.3. Sözleşmede patateslerin alıcı tarafından tartılacağı belirtilmişse, satıcı miktarı net ağırlık olarak teslim etmelidir.

## **Madde 13**                    **Ağırlık**

13.1. Ağırlığı eşit olan paketler (çuval, karton, palet, kutu, büyük torba vb.) halinde yükleme durumunda, faturadaki ağırlık, paket sayısı ile birim net ağırlığın çarpımı olmalıdır.

13.2. Dökme yükleme durumunda, aksi karşılaştırılmadıkça, net ağırlık, çıkışta kaydedilen patateslerin brüt ağırlığından atıklar çıkarıldıktan sonraki ağırlıktır.

Varışta brüt ağırlık farkı  $\%2$ 'den fazla ise, toplam fark dikkate alınmalıdır.

13.3. Teslimatın karşılaştırılan ağırlığı (Kısım I, Mad. 12.1 sınırları dahilinde) elde edilemediğinde ve boş yük maliyetinde fark varsa, bu fark satıcının hesabına yazılır.

13.4. Ağırlık veya paket sayısındaki herhangi bir fark, alıcı tarafından boşaltma sırasında kaydedilmeli ve CMR veya sevki irsaliyesi veya diğer resmi veya tasdikli belgelere not edilmeli ve 18 iş saati içinde satıcıya gönderilmelidir.

Erkenci patatesler için ağırlıkta  $\%2$ 'lik bir tolerans kabul edilir.

## **Madde 14**                    **Ambalajlama**

14.1. Ambalaj türü, alıcı ve satıcı arasında, varış ülkesinin resmi gerekliliklerine tabi olarak karşılaştırılacaktır.

14.2. Alıcının ambalajının kullanıldığı teslimatlarda, alıcı bunu makul bir süre içinde ve masrafları kendisine ait olmak üzere gerekli adrese satıcıya göndermelidir.

14.3. Tohumluk patatesler için ambalaj yeni olmalı ve tek bir parti için aynı tipte olmalıdır.

Tohumluk patatesler, varış yerlerine ulaştıktan sonra uygun şekilde depolanmalı ve tohumluk patateslerin kimliği korunacak ve makul olarak itiraz edilemeyecek şekilde açıkça tanımlanmalıdır.

Tohumluk patateslerin ambalajı (yani büyük torbalar veya jüt torbalar) sadece nakliye ve dağıtım amaçlıdır, depolama amaçlı değildir.

#### **Madde 15 Yükleme ve sevkiyat**

15.1. Taşıma aracı temiz olmalı, kalıntı içermemeli, yabancı cisimler ve kokular bulunmamalı ve sözleşmeye konu patateslerin taşınmasına uygun olmalıdır.

15.2. Yükleme gününde satıcı, alıcıya yazılı (tele) iletişim yoluyla bildirimde bulunarak, kullanılan nakliye aracının türünü ve kimlik numarasını, patateslerin tanımını, yüklenen ağırlığı ve Kısım I, madde 3.7, 6.2 ve 16.1’de belirtilen tüm bilgileri iletmelidir.

15.3. Nakliye sırasında patatesler her zaman olası kontaminasyon kaynaklarından korunmalıdır.

#### **Madde 16 Yükleme/boşaltma ve nakliye sırasında hava koşulları ve sıcaklık kontrolü**

16.1. Nakliyeyi düzenleyen taraf, yükleme tarafına yazılı (tele) iletişim yoluyla, dona karşı yeterli koruma, nakliye sırasında sıcaklık ayarı, havalandırma, soğutma vb. ile ilgili gerekli talimatları iletmelidir. Nakliye sırasında don olması bekleniyorsa, nakliyeyi düzenleyen taraf dona karşı yeterli koruma önlemlerinden sorumludur. Tüm talimatlar CMR ve/veya teslimat belgesine kaydedilmelidir.

16.2. Patateslerin yüklenmesi/boşaltılması ve nakliyesi sırasında belirli bir sıcaklık aralığı gerekiyorsa, bu durum sözleşmede belirtilmemişse, en geç yüklemeden 3 saat önce alıcı ile satıcı arasında kararlaştırılmalıdır. Aksi takdirde, satıcı iyi uygulamalara uygun hareket etmeli ve nakledilen patatesler için uygun gördüğü sıcaklığı kullanmalıdır.

16.3. Yükleme veya boşaltma sırasında don olması durumunda, taraflar arasında yazılı (tele) iletişim yoluyla aksi kararlaştırılmadıkça, patatesler yüklenmemeli veya boşaltılmamalıdır.

16.4. Yolculuğun başında, sırasında veya sonunda yüksek sıcaklık dönemlerinde, nakliye aracı uygun havalandırma sistemleri ve/veya soğutma sistemleri ile donatılmış olmalıdır.

## BÖLÜM IV NAKLIYE MASRAFLARI VE RİSKLERİ

### **Madde 17 Nakliye ve ilgili masraflar**

Aksi kararlaştırılmadıkça, nakliye masrafları ve riskleri ile ilgili olarak aşağıdaki hükümler geçerlidir:

17.1. “Fabrika/istasyon/çiftlik çıkışlı” veya benzeri satışlarda nakliye masrafları alıcıya aittir. Kamyon veya konteyner ile nakliye durumunda, sözleşmede belirtilen bölgede bir yükleme noktası olacağı kabul edilir. Aksi takdirde, ekstra nakliye masrafları satıcıya aittir.

17.2. Diğer tüm satışlarda nakliye masrafları satıcıya aittir. Varış yerinin tamamen veya kısmen değişmesi durumunda, ek nakliye ve/veya ilgili masraflar alıcıya aittir.

17.3. Aksi kararlaştırılmadıkça, Avrupa Birliği dışındaki ticarete gümrük ve ihracat belgelerinin tüm masrafları satıcıya aittir; gümrük ve ithalat belgelerinin tüm masrafları alıcıya aittir.

İhracat belgelerinin eksikliğinden kaynaklanan gecikmelerden doğan tüm masraflar satıcıya, ithalat belgeleriyle ilgiliye alıcıya aittir.

17.4. Nakliye masrafları satıcıya ait olsa bile, satıcı patatesleri varışta ödenecek nakliye masraflarıyla gönderme hakkına sahiptir. Alıcı, nakliye masraflarını ödemek ve faturadan düşmek zorundadır.

17.5. Aksi kararlaştırılmadıkça, patatesler varış ülkesinin ilgili makamı tarafından bitki sağlığı nedenleriyle reddedildiğinde, nakliye ve ilgili tüm masraflar satıcıya aittir. Bu madde, patateslerin alıcı veya alıcının temsilcisi tarafından kalkış noktasında yazılı (tele)iletişim yoluyla incelenip kabul edildiği durumlar hariç, tüm satış türleri için geçerlidir; bu durumda söz konusu masraflar alıcıya aittir.

### **Madde 18 Maliyetlerdeki değişiklik**

Sözleşmenin akdedilmesinden sonra maliyetlerde olumlu veya olumsuz bir değişiklik olması durumunda, bu değişikliğin etkisi sözleşme şartları uyarınca söz konusu maliyetlerden sorumlu olan tarafa yansıtılacaktır.

### **Madde 19 Nakliye sırasında risklerin devri**

19.1. Aksi kararlaştırılmadıkça, nakliye sırasında bozulma riski, satış türü ne olursa olsun, diğer tarafın yükleme/boşaltma öncesinde veya sırasında kusurlu olması haricinde, nakliyeden sorumlu tarafa aittir.

19.2. Aksi kararlaştırılmadıka, aşağıdaki durumlarda kara nakliyesinin riskleri satıcıdan alıcıya gezer:

a) “ex” satışlarda (seçilen nakliye aracında) veya “franco” (varış yerine kadar nakliye ücreti ödenmiş) satışlarda, yükleme satıcı tarafından yapıldığında nakliyeciyi aracın kontrolünü ele aldığı anda ve patatesler nakliye aracına yüklendiği anda, yükleme nakliyeciyi tarafından yapıldığında.

b) “teslimatlı” satışlarda, alıcı patatesleri kararlaştırılan varış yerinde teslim aldığı anda.

19.3. Taşıyıcıdan kaynaklanabilecek hasarlarda, alıcı hasarın değerlendirilmesini taşıyıcı ile gerekli şekilde düzenlemeli ve satıcıyı gecikmeksizin bilgilendirmelidir. Alıcı, nakliye riskleri satıcının sorumluluğunda olsa bile gerekli tüm önlemleri almalıdır.

19.4 Taşıyıcı ile hasarın değerlendirilmesi yükümlülüğü, alıcının satıcıya karşı kalite talepleri konusunda uyması gereken şekil veya süre sınırlarını değerştirmez.

## BÖLÜM V TESLİMAT VE ÖDEME

### **Madde 20 Teslimat**

20.1. Aksi kararlaştırılmadıkça, sevkiyat ve teslimat yöntemleri aşağıdaki gibidir:

- “Belirli bir süre içinde” teslimat durumunda, alıcı teslimat tarihinden en az 5 iş günü önce satıcıya teslimat talimatlarını iletmelidir.

- “Belirli bir süre içinde aşamalı” teslimat durumunda, teslimatlar belirli süre içinde, yaklaşık olarak eşit partiler halinde ve yaklaşık olarak eşit aralıklarla yapılmalıdır.

20.2. Sözleşmenin herhangi bir aracısı, bu Kurallar ve Uygulamalarda belirtilen teslimat sürelerine uymak zorundadır (bkz. Kısım I, Mad. 5.8).

20.3. Alıcının sevkiyat talimatlarını vermede gecikmesi, satıcıya teslimatı eşit bir süre geciktirme hakkı verir.

20.4. Taraflar benzer türde patatesler için birkaç sözleşme akdetmişse ve sözleşmelerde teslimat süresi belirtilmemişse, sözleşmeler kararlaştırıldıkları sırada teslim edilmelidir.

20.5. Yazılı (tele) iletişim yoluyla aksi kararlaştırılmadıkça, mevcut RUCIP kurallarında tanımlandığı şekilde sözleşmede belirtilen süreler veya dönemler bağlayıcıdır.

20.6. Sözleşme birkaç teslimatı içeriyorsa, her teslimat ayrı bir sözleşme olarak kabul edilmelidir.

### **Madde 21 Teslimat yeri ve tarihi**

21.1. Aksi kararlaştırılmadıkça, teslimat yeri, “teslimatlı” satışlar hariç olmak üzere, patateslerin kararlaştırılan nakliye aracına yüklendiği yerdir.

21.2. Aksi kararlaştırılmadıkça, teslimat tarihi, “teslimatlı” satışlar hariç, patateslerin nakliyeciyeye teslim edildiği tarihtir. Aksini ispat edilmedikçe, nakliye belgelerinde belirtilen tarih teslimat tarihini belgeler.

### **Madde 22 Ödeme koşulları**

22.1. Ödeme koşulları, ödemenin yapılacağı ve/veya alınacağı ülkenin zorunlu mevzuatına uygun olarak sözleşmede kararlaştırılmalı ve belirtilmelidir. Aksi takdirde, ödeme patateslerin tesliminden sonra 30 gün içinde yapılmalıdır.

22.2. Ödeme, patateslerin koşulsuz olarak kabul edildiği anlamına gelmez.

22.3. Bir ihtilaf ortaya çıkarsa, alıcı, ihtilafın çözülmesini beklemeden, vade tarihinde, itiraz edilmeyen ödenmemiş bakiyeyi ödemek zorundadır.

Vade tarihinde ödemenin tamamı veya bir kısmı yapılmazsa, gecikme faizi ile her türlü masraf ve ücret otomatik olarak tahakkuk eder.

Aynı durum, satıcının önceden yazılı onayı olmadan, alıcı tarafından herhangi bir nedenle yapılan indirimli ödeme için de geçerlidir. Aksi kararlaştırılmadıkça, faiz oranı borçlunun bulunduğu ülkedeki yasal faiz oranı olacaktır.

22.4. Sözleşmenin yapılmasından sonra ve hukuk kurallarına bakılmaksızın, alıcının mali durumu hakkındaki nesnel veya tartışmasız bilgilerin satıcı için gecikmiş ödemenin bariz bir risk oluşturduğu kadar olumsuz olması durumunda, satıcı, sözleşmede kararlaştırılan ödeme koşullarını dikkate almadan, söz konusu tutar için banka garantisi veya peşin ödeme talep etme hakkına sahiptir.

Bu anlamda nesnel veya tartışmasız bilgilere örnek olarak (bunlarla sınırlı olmamak üzere) şunlar verilebilir:

- Alıcı hakkında ödeme aczine ilişkin işlem başlatılmasına ilişkin mahkeme kararı
- Alıcının ödeme aczine ilişkin işlem başlatılması için kendi başvurusu
- Alıcının satıcıya karşı yükümlülüklerini yerine getirme kabiliyetini ciddi şekilde etkileyebilecek ölçüde icra tedbirleri
- diğer benzer olaylar

Alıcının ödeme yapamayacağına dair satıcının nesnel veya tartışmasız bilgi olmaksızın sahip olduğu öznel endişe (korku ve kaygı), satıcının banka garantisi veya peşin ödeme talep etme hakkını doğurmaz.

Satıcı, alıcıya 7 iş günü süre tanımalıdır; bu süre içinde ödeme yapılmazsa, teslimatı reddedebilir ve sözleşmeyi feshedebilir.

## **BÖLÜM VI YERİNE GETİRMEME - ÖDEME YAPILMAMASI - MUAFİYET NEDENLERİ**

### **Madde 23 Temerrüt - Ek süre - Sözleşmelerin sona ermesi**

23.1. Tarafların birinin sevkiyat talimatları veya teslimatla ilgili yükümlülüklerini yerine getirmemesi, temerrüt bildirim yapılmamasına gerek kalmaksızın sözleşmenin otomatik olarak feshine yol açar.

Sözleşmenin feshi ve sona ermesinden itibaren 30 gün içinde, kusurlu olmayan taraf, kusurlu tarafa, Kısım I, Madde 24'te öngörülen usullere göre zararının tazminini talep eden, iadeli taahhütlü mektup gönderebilir. Aksi takdirde, fesih, tazminat ve faiz olmaksızın gerçekleşmiş sayılır ve sözleşme geçersiz hale gelir.

23.2. Taraflardan biri, yazılı (tele) iletişim yoluyla sözleşme yükümlülüklerini yerine getirmeyi reddettiğini belirtmişse veya sözleşmenin ifası engellenmişse, diğer taraf sözleşmenin feshini talep edebilir.

Yükümlülüğünü yerine getirmeyen tarafın ifa süresinin bitmesini beklemek zorunda olmaksızın, yükümlülüğünü yerine getiren taraf, Kısım I, Madde 24'te öngörülen usullere göre 30 gün içinde zararının tazminini talep edebilir. Aksi takdirde, yükümlülüğünü yerine getiren taraf haklarını kaybeder.

### **Madde 24 Zararın hesaplanması**

İlgili taraf, zararını aşağıdaki şekilde hesaplayabilir:

#### **24.1. Satıcı:**

- a) Ek 8'de tanımlanan yerleşik bir komisyoncu aracılığıyla veya doğrudan patatesleri yeniden satabilir ve fiyat farkını talep edebilir; veya
- b) patatesleri yeniden satmadan, satış fiyatı ile fesih günündeki piyasa fiyatı arasındaki farkı tazminat olarak talep edebilir; veya
- c) sözleşmeyle doğrudan ilgili kar kaybı için tazminat talep edebilir (ek/dolaylı zararlar veya masraflar kabul edilmez).

#### **24.2. Alıcı:**

- a) sözleşmede tanımlanan özelliklere sahip patatesleri, yerleşik bir komisyoncu aracılığıyla veya doğrudan satın alabilir ve fiyat farkını talep edebilir; veya
- b) yeni patates satın almadan, satın alma fiyatı ile fesih günündeki piyasa fiyatı arasındaki farkı talep edebilir; veya
- c) sözleşmeyle doğrudan ilgili kar kaybı için tazminat talebinde bulunabilir (ek/dolaylı zararlar veya masraflar kabul edilmez).

24.3. Ayrıca, Kısım I, Madde 24.1. a) ve b) ile 24.2. a) ve b)'ye göre kusurlu olan taraf, temerrütten kaynaklanan tüm masraf ve zararlardan sorumludur. Diğer taraf, zararlarının hafifletilmesi de dahil olmak üzere talebini ayrıntılı olarak gerekçelendirmelidir.

24.4. Piyasa fiyatına dayalı tazminat hesaplaması, sözleşmenin yerine getirilmemesi veya feshedilmesinden itibaren 10 iş günü içinde, yerleşik bir komisyoncu veya patates sektöründe tanınmış iki uzman tarafından yapılmalıdır.

24.5. Her iki taraf ta, haklarına halel getirmeksizin, yerleşik bir komisyoncu aracılığıyla yeniden satış veya satın almaya katılabilir.

24.6. Kısım I, Madde 24.3 uyarınca, doğrudan yeniden satış veya satın alım, sözleşmenin yerine getirilmemesi veya feshedilmesinden sonraki 5 iş günü içinde yazılı olarak teyit edilmelidir.

24.7. Zarar gören taraf, fesih sırasında Madde 24.1. a) veya Madde 24.2. a), Bölüm I'i uygulamak için bildirimde bulunmuş olsa bile, fesih tarihinden itibaren 10 iş günü içinde Madde 24.1. b) veya c) veya Madde 24.2. b) veya c), Bölüm I'i değiştirme ve uygulama hakkını saklı tutar.

## **Madde 25** **Ödeme yapılmaması**

25.1. İhtilaf konusu olmayan bir teslimatla ilgili ödemenin yapılmaması veya sözleşmede belirlenen tarihte akreditifin açılmaması, satıcının alıcıya temerrüde düştüğünü bildirme hakkını doğurur. Temerrüt bildirimi yazılı (tele) iletişim yoluyla yapılmalı ve taahhütlü mektupla teyit edilmelidir. Bu bildirimde, temerrüde düşen tarafın vadesi gelen ödemeyi yerine getirmek için 2 iş günü (Cumartesi hariç) süresi olduğu belirtilmelidir. Aksi takdirde, satıcı, tazminat talebinde bulunarak veya bulunmayarak, sözleşme kapsamındaki diğer teslimatları askıya alabilir veya sözleşmeyi feshedebilir. Bu ödemeler teyit edilene kadar, satıcı taraflar arasındaki tüm teslimatları askıya alma hakkını saklı tutar.

25.2. Satıcı tazminat talep etmek isterse, talep edilen toplam tutarı ve bu tazminatın hesaplanma yöntemini alıcıya yazılı (tele) iletişim yoluyla teyit etmelidir. Bu teyit, Kısım I, Madde 25.1'de belirtilen 2 iş günü süre dolduktan sonra 10 iş günü içinde yapılmalıdır. Aksi takdirde, satıcı tazminat talep etme hakkını kaybeder.

## **Madde 26** **Muafiyet nedenleri - *mücbir sebep***

26.1. *Mücbir sebep*, tarafların kontrolü dışındaki, özenli davranan bir tarafın kaçınamayacağı, sonuçlarını önleyemeyeceği ve sözleşmenin yapılmasından sonra meydana gelen ve sözleşmenin tamamen veya kısmen yerine getirilmesini mutlak surette engelleyen her türlü durum olarak kabul edilir.

26.2. *Mücbir sebep* örnekleri arasında savaş, devrim, grevler, trafik kesintileri, genel ithalat

veya ihracat yasağı, ticaret şartlarında önemli yasal değişiklikler, doğal afetler veya aşırı hava koşulları nedeniyle yükleme koşullarının imkansız hale gelmesi sayılabilir. Anlaşılır olması açısından, patatesleri taşıyan kamyonun arızalanması veya kaza geçirmesi *mücbir sebep* teşkil etmez.

26.3. *Mücbir sebep* iddiasında bulunan taraf, makul olan en kısa sürede ve *mücbir sebep* iddiasına yol açan olaydan itibaren en geç 30 gün içinde, *mücbir sebep* nedenlerini gerekçelendirerek diğer tarafa yazılı (tele) iletişim yoluyla bildirimde bulunmalıdır. Aksi takdirde, bu iddianın bildirilmesini engelleyen makul koşullar bulunmadıkça, *mücbir sebep* uygulanamaz.

26.4. *Mücbir sebep* durumunun sürdüğü süre boyunca, halihazırda vadesi gelmiş olan sözleşme yükümlülüklerinin yerine getirilmesinin imkansız olması koşuluyla, teslimatların yapılması veya kabul edilmesi askıya alınır. Teslimat süreleri, tarafların yeni bir anlaşma yapması gereken erkenci patatesler hariç, *mücbir sebep* nedeniyle teslimatın engellendiği süreye göre uzatılır.

26.5. Sözleşmenin ifa edilmemesi *mücbir sebepten* kaynaklanıyorsa ve bu durum taraflardan biri tarafından uygun şekilde tespit edilmişse ve bildirimden sonraki 30 günden fazla sürerse, *mücbir sebep* başlangıcında temerrüde düşmemiş olmak kaydıyla, taraflardan herhangi biri yazılı (tele) iletişim yoluyla cezai şart ödemeksizin sözleşmeyi feshedebilir.

26.6. Hava koşulları erkenci patateslerin hasadını imkansız hale getirirse, satıcı, alıcıyı yazılı (tele) iletişim yoluyla derhal bilgilendirmek kaydıyla, bu patatesleri teslim etmekle yükümlü değildir.

## BÖLÜM VII ŞİKAYETLER VE UZMAN DEĞERLENDİRMELERİ

### Madde 27 Kalite ile ilgili şikayetler

27.1. Görsel kusurlar için normal incelemenin ardından, alıcı bu tür kusurları ivedilikle ama en geç aşağıdaki süreler içinde yazılı (tele) iletişim yoluyla satıcıya bildirmelidir:

- Erkenci patatesler için varış noktasına ulaştıktan sonra 6 iş saati içinde veya patatesler dökme, büyük torbalar veya diğer tanımlanamayan/izlenemeyen ambalajlarda geldiğinde, kamyon boşaltılmadan önce.
- Patateslerin varış noktasına ulaşmasından sonra ve patateslerin kimliği tartışmaya açık değilse, 18 iş saati içinde.

Erkenci patatesler dışındaki patatesler için, aracın veya geminin boşaltılması sırasında ortaya çıkan kusurlar, keşfedildikten hemen sonra, ancak teslimattan sonra en geç 18 iş saati içinde satıcıya bildirilmelidir.

İş saatleri dışında teslim edilen ürünler için, şikayette bulunma süresi bir sonraki iş gününün başlangıcında başlar. Bu, iş saatleri dışında teslimatı talep edilen patatesler için geçerli değildir.

Şikayette bulunma bildirimini aşağıdaki bilgileri içermelidir:

- etkilenen çeşit ve miktar
- varış yeri, tarihi ve saati
- araç, konteyner veya gemi adının kayıt numarası
- patateslerin kusurlarının özet açıklaması ve mümkünse fotoğrafları
- tohumluk patatesler için etiketlerde belirtilen parti numarası/numaraları.

27.2. Satıcı, şikayetin alınmasından itibaren 6 iş saati içinde yazılı (tele) iletişim yoluyla cevap vermelidir. Satıcı sorumlu olsa bile, alıcı, nakliyecisi veya resmi kurumlar nezdinde satıcının haklarını korumak ve özellikle aşırı hava koşullarında patateslerin durumunun bozulmasını mümkün olduğunca önlemek için gerekli tüm önlemleri almakla yükümlüdür.

27.3. Boşaltma sırasında yapılan şikayetler yalnızca aşağıdaki koşullar altında geçerlidir:

- a) Patateslerin kimliği ve bütünlüğü açıkça doğrulanabilir ve korunabilir. Bu koşullar altında patatesler boşaltılabilir.
- b) a) maddesi mümkün değilse, patatesler yalnızca satıcının yazılı onayı ile boşaltılabilir; aksi takdirde, şikayet prosedürü veya olası uzman değerlendirmesi sona erene kadar nakil aracında kalmalıdır.

Bekleme veya demuraj masrafları, kusurlu tarafça karşılanacaktır.

27.4.1. Boşaltma işleminden sonra yapılan tüm şikayetler yalnızca aşağıdaki koşullar altında geçerlidir:

- a) Gizli kusurlar söz konusu olduğunda, yani özenli bir profesyonel tarafından patateslerin normal bir incelemesi ile kusurun ortaya çıkmaması durumunda, kusurun keşfedildiği tarih, Kısım I, Madde 27.1 bağlamında şikayet için süre sınırının başlangıç tarihi olarak kabul edilir

Ancak, bu madde kapsamındaki şikayetler aşağıdaki sürelerden sonra yapılamaz:

- Tohumluk patatesler için patateslerin varış yerine ulaşmasından itibaren 10 gün,
- Patateslerin kimliğinin doğrulanabilir ve daha fazla işlenmemiş olması kaydıyla tüketimlik patatesler için patateslerin varış yerine ulaşmasından itibaren 5 gün ve erkenci patatesler için patateslerin varış yerine ulaşmasından itibaren 3 gün.

b) tohumluk patatesler için, Ek 3'te tanımlanan ilerleyici bir hastalık durumunda, patateslerin tanımlanabilir durumda kalması ve ilerleyici hastalığın o dönemdeki elleçleme ve depolama koşullarının doğrudan bir sonucu olmadığını açıkça gösteren tüm kanıtların sunulması koşuluyla, şikayet ekimden önce, en geç patateslerin varış yerine ulaşmasından itibaren 6 hafta içinde yapılmalıdır.

27.4.2. Ek 3'te tanımlanan karantina hastalığı durumunda, şikayet bu keşfin teyit edilmesinden itibaren 10 gün içinde yapılmalıdır.

Alıcı, partinin tanımlanabilir veya izlenebilir olduğu sürece, teslimat sırasında patateslerde hastalığın zaten mevcut olduğunu kanıtlamak için ülkenin Ulusal Bitki Koruma Kuruluşunun (NPPO) gerektirdiği tüm önlemleri almalıdır.

Her halükarda, bu Kurallar ve Uygulamalar kapsamında, nihai alıcıya teslimattan itibaren 9 ayı geçen süreler için hiçbir şikayet kabul edilmeyecektir.

27.4.3. Her durumda, alıcı profesyonel bir şekilde hareket etmeli, patatesleri incelemek, olası kusurları tespit etmek ve patatesleri en iyi durumda tutmak için her türlü makul çabayı göstermelidir.

27.5. Bu Kurallar ve Uygulamalar kapsamındaki sözleşmelerde bir dizi tarafın veya bir aracının dahil olduğu bir şikayet durumunda:

- şikayet ve uzman değerlendirme prosedürü talebi, gecikme olmaksızın yazılı (tele)iletişim yoluyla sunulmalıdır.
- tüm ilave bilgiler, gecikme olmaksızın yazılı (tele)iletişim yoluyla diğer ilgili taraflara uygun şekilde gönderilmeli ve iletilmelidir.
- Her halükarda, şikayet prosedürü içinde uyulması gereken toplam süre, bu maddede belirlenen süreleri aşmamalıdır.

27.6. Kısım I, Madde 17.5'te belirtilenler hariç olmak üzere, sözleşmede "sevkiyat sırasında kalite kontrolü" şartı bulunuyorsa, satıcı patatesleri yükleme veya sevkiyat yerinde alıcıya (veya temsilcisine) sunmalıdır. Alıcı, hazır bulunabilmesi veya temsil edilebilmesi için zamanında bilgilendirilmelidir. Alıcı (veya temsilcisi) o anda fark ettiği kusurları belirtmelidir. Alıcı herhangi bir kusur bildirmezse, patatesler kabul edilmiş sayılır. Alıcıya zamanında bilgi verilmiş olmasına rağmen, alıcı yükleme veya sevkiyat yerinde hazır bulunmaz veya temsil edilmezse de aynı durum geçerlidir.

27.7. Sözleşmede sevkiyat öncesinde bir uzman değerlendirmesi yapılması öngörülmüşse veya bir kalite kontrol sertifikası düzenlenmişse, teslimatla ilgili her türlü talep, Kısım I, Madde 28.10'da

belirtildiği şekilde ikinci bir uzman değerlendirmesine tabi tutulmalıdır.

27.8. Sözleşme izin verdiği takdirde, taraflar arasında kalite ve uzman değerlendirmeleri ile ilgili iletişim, geçerli süre sınırlarına uyulmak kaydıyla bir aracı aracılığıyla yapılabilir.

27.9. Hastalık durumunda zararın belirlenmesi: Patateslerin kalitesiyle ilgili bir şikayete ilişkin tazminat, malların değeri veya ikame değeri ve ek maliyetler (nakliye ve komisyon maliyetleri) ile sınırlı olacaktır.

27.10. Satıcı tarafından teslim edilen mallardan kaynaklanan karantina hastalığı durumunda, tazminat, ödenen bedelin geri ödenmesinden veya teslim edilen malların ikame değerinden, ek masraflar dahil (nakliye ve komisyon masrafları) daha yüksek olamaz.

## **Madde 28 Uzman değerlendirmesi**

Değerlendirme ve ikinci değerlendirme, mevcut Kurallar ve Uygulamalara ekli “Uzman Değerlendirme Kuralları”na göre yapılacaktır.

28.1. Bir taraf, diğer tarafın şikayetlerini kabul etmemesi veya şikayet edilen miktar üzerinde anlaşamaması durumunda, Kısım I, Madde 27.2’de belirtilen süreler içinde resmi olarak veya cevap vermemek suretiyle uzman değerlendirmesi talep etmelidir.

28.2. Uzman değerlendirme talebi, Uzman Değerlendirme Kurallarında belirtilen koşullara göre, yazılı (tele) iletişim yoluyla, ihtilaf konusu patateslerin bulunduğu ülkedeki Ulusal Uzman Değerlendirme Ofisine yapılmalıdır.

Değerlendirmenin yapılması gereken ülke Avrupa Komitesi üyesi değilse, uzman değerlendirme talebi, Avrupa uzman listesinden bir uzman atayacak veya bu görevi bir RUCIP Ulusal Sekreterliğine devredecek olan Avrupa Delegatesine iletilmelidir.

28.3. Talep aşağıdaki bilgileri içermelidir:

- a) tarafların adı, adresi, telefonu ve diğer mevcut iletişim bilgileri (cep telefonu numarası ve e-posta adresi gibi) ile birlikte sözleşmede RUCIP şartlarına atıfta bulunulduğuna dair belge,
- b) patateslerin türü ve miktarı,
- c) kamyon, konteyner veya vagon numarası veya geminin adı, bulunduğu yer veya bu yerden farklı ise değerlendirmenin yapılacağı yer,
- d) sözleşmeye göre kararlaştırılan kalite,
- e) menşe,
- f) şikayet konusu,
- g) ilgili ise, yükleme/sevkiyat sırasında yapılan değerlendirme bildirimini.

28.4. Değerlendirme, sevkiyat veya yükleme sırasında yapılan kalite kontrolü hariç olmak üzere, sadece şikayette belirtilen kusurları değerlendirir.

28.5. Değerlendirme yeri:

- a) patateslerin kimliği korunmuşsa, varış yerindeki depoda veya nakil aracının bulunduğu yerde.
- b) patatesler dökme veya jumbo torbalarda ise, satıcı aksini belirtmedikçe nakliye aracında.
- c) ilgili patatesler, Kısım I, Madde 27.4.1 b)'de belirtilen koşullara uygun tohumluk patatesler ise, buldukları depoda.

28.6. Sözleşmede sevkiyat sırasında uzman değerlendirmesi yapılması gerektiği belirtiliyorsa, satıcı bu uzman değerlendirme talebini patateslerin bulunduğu yerin ilgili Ulusal Ofisine iletmelidir. Patateslerin bulunduğu ülkede Ulusal Ofis bulunmuyorsa, talep Avrupa Ofisine iletilmelidir. Sevkiyat sırasında yapılan değerlendirme, tespit edilebilen tüm kusurları kapsamalıdır. Bu uzman değerlendirmesinin masrafları, talepte bulunan tarafça karşılanmalıdır.

28.7. Yeniden sevk edilmeden art arda satışa konu olan patateslerle ilgili bir ihtilaf durumunda, ticari zincirdeki son alıcı uzman değerlendirmesi talep etmekle yükümlüdür. Ancak, ticari zincirdeki diğer taraflar da uzman değerlendirmesi talep edebilir.

28.8. Taraflar, uzman değerlendirmesinde hazır bulunabilir veya temsil edilebilir.

28.9. Tarafların her biri, aşağıdaki süreler içinde, yazılı (tele)iletişim yoluyla, ilk uzman değerlendirmesinin talep edildiği Ofise ikinci bir uzman değerlendirmesi talebinde bulunabilir:

- a) hazır bulunan veya temsil edilen taraf veya taraflarca 6 çalışma saati içinde.
- b) hazır bulunmayan veya temsil edilmeyen taraf/taraflarca, Kısım II, Madde 7 uyarınca sonuçlarla ilgili bilginin alınmasından itibaren 6 iş saati içinde.

28.10. Sözleşmede öngörüldüğü üzere, sevkiyat sırasında değerlendirmeye tabi tutulmuş patateslerin varışında bir ihtilaf ortaya çıkması halinde, ikinci değerlendirme Kısım II, Bölüm V'te belirtilen usule göre yapılır. Sadece şikayette belirtilen kusurlar değerlendirilir. Alıcı, patateslerin bulunduğu ülkenin ilgili Ulusal Ofisine yazılı (tele) iletişim yoluyla bildirimde bulunarak bir uzman atanmasını talep etmelidir. Patateslerin bulunduğu ülkede Ulusal Ofis bulunmuyorsa, talep Avrupa Ofisine yapılmalıdır. Talepte, sevkiyat sırasında değerlendirmeyi yapan uzmanın kimliği belirtilmelidir. İkinci değerlendirmenin sonuçları bağlayıcıdır.

28.11. Kısım II, Madde 11'e bağlı olmaksızın, uzman değerlendirmesinin maliyeti ve ilgili durumlarda sonraki uzman değerlendirmelerinin maliyeti, nihai olarak kusurlu tarafça karşılanır.

28.12. Değerlendirmeden önce satıcı, yazılı (tele) iletişim yoluyla alıcıya uzman tarafından belirlenen iade tutarına eşit veya daha yüksek bir iade tutarı teklif etmişse, uzman değerlendirmesinin masrafları alıcı tarafından karşılanır.

## **Madde 29 İade veya ret**

29.1. İade veya ret için toleranslar (bundan böyle “toleranslar” olarak anılacaktır) sözleşmede ve/veya Kısım I, Madde 7, 8, 9, 10 ve 11’de tanımlanmıştır.

29.2. Bu toleranslar, uzman değerlendirmesi ile belirlenen kusurlu patates miktarlarından düşülemez.

29.3. Nihai uzman değerlendirmesinin sonuçlarına göre:

- a) Kusurlar toleransları aşmazsa, alıcı patatesleri iade almadan kabul etmelidir.
- b) Kusurlar toleransları aşarsa, alıcı iade talep etme (bkz. Kısım I, Madde 29.4) veya patatesleri reddetme (bkz. Kısım I, Madde 29.5 ve 29.6) kararını verebilir. Alıcının kararı, uzman değerlendirmesinin alınmasından sonra 2 iş saati içinde yazılı (tele) iletişim yoluyla satıcıya bildirilmelidir.

29.4. Alıcı iade talep etmeyi seçerse, iade, uzman değerlendirmesinde belirtilen kusurların yüzdesine ve ilgili masraflara eşdeğer olmalıdır ve alıcı patatesleri kabul etmelidir.

Alıcı, kararını yazılı (tele) iletişim yoluyla bildirdikten sonra 15 iş günü içinde satıcıya, talep ettiği ilgili masrafları ayrıntılı olarak belirtmelidir.

Taraflar ilgili maliyetlerin ayrıntılarını kararlaştıramazlarsa, bunlar ancak tahkim yoluyla belirlenebilir.

29.5. Alıcı patatesleri reddetmeyi seçerse, satıcıya yaptığı bildirimde patateslerin satıcının tasarrufunda kaldığını belirtmeli ve yanıt vermesi ve patatesleri elden çıkarması için bir süre sınırı koymalıdır.

Elden çıkarma süresi dolmuşsa veya uzman değerlendirmesinin sonucu patateslerin derhal kullanılması gerektiğini gösteriyorsa (hastalık gelişimi, don hasarı vb.), alıcı:

a) satıcıya, kendi hesabına satış yapma niyetini önceden bildirerek, resmi olarak onaylanmış herhangi bir kişi veya yerleşik bir komisyoncu aracılığıyla patatesleri satabilir.

b) veya patatesleri satıcının masrafları karşılanarak elden çıkarabilir.

Satıcı, reddedilen patateslerin yeniden sevkiyatı için talimat verirse, alıcı bu talimatları yerine getirmeli ve ilgili masrafları geri ödemelidir. Her halükarda, tüm masraflar satıcının hesabına aittir.

Her durumda, alıcı, masrafları satıcıya ait olmak üzere, patatesleri korumak için makul her türlü önlemi almalıdır.

29.6. Ret durumunda, alıcı bildiriminde (bkz. Kısım I, Mad. 29.3.b)) şunları da belirtebilir:

a) reddedilen patateslerin değiştirilmesini talep ediyorsa; veya

b) Kısım I, Madde 27.2 ila 27.10'da belirtilen kurallara göre tazminat talep ederse. Bu durumda, tazminat tutarı her bir teslimatın sözleşme değerini aşamaz. Alıcı, talep ettiği tazminat tutarını 15 iş günü içinde yazılı (tele) iletişim yoluyla bildirmelidir. Taraflar anlaşamazsa, tazminat tutarı ancak tahkim yoluyla belirlenebilir.

29.7. Değerlendirme sonucu satıcının lehine çıkarsa, ancak alıcı Kısım I, Madde 29.3'teki yükümlülüklerini yerine getirmezse, patateslerin maliyeti ve ilgili tüm masraflar alıcıya aittir.

Alıcı, satıcı tarafından yazılı (tele) iletişim yoluyla belirlenen süre içinde yükümlülüğünü yerine getirmezse, satıcı patatesleri herhangi bir resmi sertifikalı kişi veya yerleşik bir komisyoncu aracılığıyla alıcının hesabına satabilir. Bu durumda satıcı, gerekli olduğu takdirde alıcının hesabına patatesleri korumak için her türlü önlemi almalıdır.

**Madde 30 Tahkim maddesi<sup>1</sup> ve hukuk mahkemesi işlemlerinin engellenmesi**

30.1. Mevcut RUCIP Kuralları ve Uygulamaları ile bu sözleşmelerin tüm Ekleri kapsamında sözleşmelerden doğan tüm ihtilaflar, nihai olarak bu kurallara ekli Avrupa Komitesi Tahkim Kurallarında belirtilen hükümler uyarınca karara bağlanmalıdır. Taraflar, yargı mercilerine başvurmaktan açıkça feragat ederler.

30.2. Mahkemeye çıkması gereken bir taraf, yargı yetkisinin yeterliliğine itiraz edebilir ve Avrupa veya Ulusal Delegenin sonraki kararını etkilemeksizin RUCIP Tahkim Komisyonu tarafından dinlenilmesini talep edebilir.

30.3. Ancak, kambiyo senetleri veya kredi ve/veya banka garantilerinin ödenmesi talepleri ve itiraz edilmeyen faturalarla ilgili davalar mahkemeye götürülebilir.

---

<sup>1</sup> Fransızca “Clause compromissoire” ifadesi, tarafların ihtilaflarını sözleşme kuralları, yani RUCIP 2025 kuralları çerçevesinde çözmekle yükümlü oldukları ve medeni hukuka başvurmaktan vazgeçtikleri anlamına gelir.

RUCIP 2025

KISIM II: UZMAN DEĞERLENDİRMESİ KURALLARI

## ÖZET

**BÖLÜM I**  
Mad. 1 ila 2

**UZMAN DEĞERLENDİRMESİ TALEBİ**

**BÖLÜM II**  
Mad. 3 ila 4

**TALEBİN KABULÜ**

**BÖLÜM III**  
Mad. 5 ila 6

**DEĞERLENDİRMENİN YAPILMASI**

**BÖLÜM IV**  
Mad. 7 ila 9

**DEĞERLENDİRMENİN BULGULARI VE SONUÇLARI**

**BÖLÜM V**  
Mad. 10

**İKİNCİ DEĞERLENDİRME**

**BÖLÜM VI**  
Mad. 11

**DEĞERLENDİRME MASRAFLARI**

**BÖLÜM VII**  
Mad. 12 ila 13

**GENEL KOŞULLAR**

Mevcut Uzman Değerlendirme Kuralları, açıkça atıfta bulunduğu Kurallar ve Uygulamalar Kısım I, Madde 28'in tamamlayıcısıdır.

Mevcut kuralların hükümleri, değerlendirmeler ve ikinci değerlendirmeler için eşit şekilde geçerlidir.

## **BÖLÜM I UZMAN DEğERLENDİRMESİ TALEBİ**

### **Madde 1**

Değerlendirme talebi, en geç 6 iş saati içinde (Kısım I, Madde 27.1 ve 28.1'deki koşulların geçerli olduğu andan itibaren) yazılı (tele) iletişim yoluyla, ihtilaflı patateslerin bulunduğu ülkedeki uzman değerlendirme ofisine gönderilmelidir.

Patateslerin bulunduğu ülke Avrupa Komitesi üyesi değilse, değerlendirme talebi Avrupa Delegesine gönderilmelidir. Avrupa Delegesi, Avrupa listesinden bir uzman atar veya bir RUCIP Ulusal Ofisi'ne uzman atama görevini devreder.

Değerlendirme düzenlenmesi mümkün olmadığında, Avrupa Delegesi talebi reddedebilir.

### **Madde 2**

Yalnızca Ulusal Komiteler tarafından atanan, Avrupa Komitesi tarafından onaylanan ve [www.rucip.eu](http://www.rucip.eu) adresindeki listelerde adı geçen uzmanlar uzman değerlendirmesi yapabilir.

## BÖLÜM II TALEBİN KABULÜ

### Madde 3

Sözleşme RUCIP Kuralları uyarınca akdedilmemişse, yetkili Uzman Değerlendirme Ofisi değerlendirme talebini reddetme hakkına sahiptir.

### Madde 4

4.1. Uzman değerlendirmesinden sorumlu makam, mümkün olan en kısa sürede nitelikli bir uzman atayacak ve değerlendirmenin gerçekleştirilmesi için gerekli ayrıntıları yazılı (tele) iletişim yoluyla sağlayacaktır.

4.2. Uzman değerlendirmesinden sorumlu makam, uzmanla mutabık kalarak, her iki tarafın da hazır bulunabileceği veya temsil edilebileceği bir tarih ve saat belirleyecektir. Değerlendirme makamı, yazılı (tele) iletişim yoluyla taraflara uzmanın adını, değerlendirmenin yerini, tarihini ve saatini bildirecektir.

4.3. Tarafların hiçbiri, Ek 9'da belirtilen gerekçeler dışında bir uzmana itiraz etme hakkına sahip değildir. Bir uzmana itiraz etmek isteyen taraf, itiraz nedenlerini yazılı (tele) iletişim yoluyla derhal uzman değerlendirmesinden sorumlu ofise bildirmeli ve diğer tarafa da bir kopyasını göndermelidir.

4.4. Uzman Değerlendirmesinden Sorumlu Ofis itirazın geçerli olduğunu tespit ederse, derhal başka bir uzman atayacaktır.

### BÖLÜM III DEĞERLENDİRMENİN YAPILMASI

#### Madde 5

5.1. Taraflar, Ek 2'deki şablona göre, değerlendirme için gerekli olan destekleyici belgeler dahil olmak üzere tüm ilgili bilgileri uzmana sağlamalıdır.

5.2. Değerlendirme, Kısım I, Madde 27'ye göre kusurların özetinde iddia edilen kusurları ayrıntılı olarak açıklamalıdır.

Yükleme/sevkiyat sırasında yapılan bir değerlendirme durumunda, değerlendirme tüm görünür kusurları dikkate alır.

5.3. Taraflar, değerlendirmenin sorunsuz bir şekilde gerçekleştirilebilmesi için uzmana gerekli araçları (personel, ekipman, aydınlatma vb.) sağlamalıdır.

5.4. Uzman, patateslerin değerlendirilmesini uygun şekilde yapamadığı takdirde, derhal Uzman Değerlendirme Ofisine bildirmelidir.

Bu durumda uzman, değerlendirmeyi tamamlayamama nedenlerini belirten Ek 2'deki şablona uygun bir rapor sunmalıdır.

Sorumlu Uzman Değerlendirme Ofisi, değerlendirmeyi erteleme veya iptal etme kararı alabilir ve bu kararın nedenlerini belirterek tarafları bilgilendirebilir.

#### Madde 6

6.1. Her bir ihtilafli parti için, uzman 10 ton başına dört farklı yerden beş kilogramlık numune almalıdır. Tüm numuneler değerlendirme öncesinde karıştırılmalıdır.

Gerekirse, uzman değerlendirmeyi tamamlamak için ilgili analizleri yaptırabilir.

Kısım I, Madde 7, 8, 9, 10 ve 11'de ayrıntıları verilen toleranslar, değerlendirme sırasında tespit edilen kusurların yüzdesinden düşülmemelidir.

6.2. Kusur yüzdesi, kusurlu yumruların ağırlığına göre hesaplanmalıdır. Bir yumruda birden fazla kusur varsa, sadece en ciddi kusur ölçülür.

6.3. Taraflar değerlendirmeye müdahale etmemelidir. Uzman, kusur yüzdesinin belirlenmesinde kullanılan prosedürler veya yöntemler konusunda tarafların görüşlerini veya isteklerini dikkate almamalıdır.

## BÖLÜM IV DEĞERLENDİRMENİN BULGULARI VE SONUÇLARI

### Madde 7

Uzman değerlendirmesinin tamamlanmasının ardından, uzman her iki tarafa da tespit edilen kusurların yüzdesini ve duruma bağlı olarak Kısım II, Madde 9'da açıklanan masrafları derhal bildirmelidir.

Taraflardan biri veya her ikisi de uzman değerlendirmesinde hazır bulunmamışsa veya temsil edilmemişse, uzman yukarıdaki bilgileri derhal yazılı (tele)iletişim yoluyla hazır bulunmayan tarafa/taraflara bildirmelidir.

### Madde 8

Uzman, Ek 2'deki şablon biçiminde bir rapor hazırlamalıdır. Uzman, raporun bir kopyasını yazılı (tele)iletişim yoluyla her bir tarafa ve kendisini atayan Uzman Değerlendirme Ofisine göndermelidir.

### Madde 9

Patateslerin yeniden sınıflandırılması gerekiyorsa, uzman yerel koşulları dikkate alarak ilgili maliyetleri tahmini olarak hesaplamalıdır.

## BÖLÜM V İKİNCİ DEĞERLENDİRME

### Madde 10

10.1. Taraflar, Kısım I, Madde 28.9'da belirlenen süreler içinde, ilk uzmanı atayan kuruma ikinci bir değerlendirme talebinde bulunabilirler. Kurum, mümkün olan en kısa sürede ikinci bir nitelikli uzman atayacak ve tarafları bilgilendirecektir.

10.2. Uluslararası ikinci değerlendirme durumunda, talepte bulunan taraf uzmanın uyuşunu seçme hakkına sahiptir.

10.3. Uzman Değerlendirme Ofisi, ilk değerlendirmeyle aynı kurallar çerçevesinde mümkün olan en kısa sürede ikinci değerlendirmeyi düzenleyecektir.

10.4. İlk iki uzmanın görüşleri çelişirse, Uzman Değerlendirme Ofisi mümkün olan en kısa sürede üçüncü bir uzman atayacaktır. Taraflardan birinin talebi üzerine, değerlendirme ofisi tarafların uyuşundan farklı bir uyuşa sahip bir uzman atayabilir. Üçüncü uzman değerlendirmesinin sonucu nihaidir ve önceki değerlendirmeleri geçersiz kılar.

## BÖLÜM VI DEĞERLENDİRMENİN MASRAFLARI

### Madde 11

İlk ve/veya ikinci uzman değerlendirmesinin tüm ücret ve masrafları, talep eden tarafça, RUCIP tarafından belirlenen ve şu anda [www.rucip.eu](http://www.rucip.eu) adresinde yayınlanan tarifeye göre peşin olarak ödenmelidir.

Üçüncü uzman değerlendirmesinin ücret ve masrafları, ikinci değerlendirmeyi talep eden tarafça peşin olarak ödenmelidir.

## BÖLÜM VII GENEL ŞARTLAR

### Madde 12

12.1. Madde 2'deki listelerde yer alan uzmanlar:

- patates sektöründe ticari veya teknik görevleri yerine getiren veya yerine getirmiş olan,
- ve RUCIP uzmanı olarak eğitim almış olan kişiler olmalıdır.

12.2. Uzmanlar, değerlendirmeyi tarafsız bir şekilde ve tarafların haklarına hanel getirmeksizin gerçekleştirmelidir. Uzmanlar, üçüncü şahıslara karşı gizlilik yükümlülüğü altındadır.

12.3. Bir uzmanın, değerlendirdiği patatesleri kendi hesabına veya üçüncü bir şahsın hesabına satın alması veya satması yasaktır.

### Madde 13

Değerlendirmelerle veya uzmanların davranışlarıyla ilgili şikayetler, şikayet nedenlerini belirterek, sorumlu Uzman Değerlendirme Ofisine gönderilmelidir.

## RUCIP 2025

### PART III: TAHKİM KURALLARI

## ÖZET

### BÖLÜM I

### GENEL ŞARTLAR - YÖNETİM

#### Mad. 1

- 1.1 RUCIP Tahkim Makamı  
1.2 ila 1.5 Tahkim makamlarının yetki alanı  
1.6 ila 1.12 Tahkim Sekreterliği - Nitelikli hakemler listesi

#### Mad. 2

- 2.1 Usul dili  
2.2 Süreler  
2.3 Ücretler ve masraflar  
2.4 ila 2.6 Yazışmalar

#### Mad. 3

- 3.1 ila 3.2 Hakemler  
3.3 ila 3.6 Hakeme itiraz  
3.7 Hakem adaylığının reddi veya hakem bulunmaması

### BÖLÜM II

### RUCIP TAHKİM KOMİSYONU BİRİNCİ DERECE TAHKİM

#### Mad. 4

- 4.1 ila 4.3 Tahkim talebi  
4.4 ila 4.5 Teminat karşılığı  
4.6 Usul dili

#### Mad. 5

- 5.1 ila 5.2 Tahkim Komisyonunun oluşumu  
5.3 ila 5.6 Hakemlerin atanması  
5.7 Hakemin bulunmaması veya atanmayı reddetmesi

#### Art 6

- 6.1 Belgelerin sunulması - Dava dilekçesi  
6.2 ila 6.5 Cevap dilekçesi, karşı dava veya teminat  
6.6 ila 6.10 Bildirim ve duruşma  
6.11 ila 6.12 Tanıklar  
6.13 Uzlaşma  
6.14 Müzakere  
6.15 ila 6.19 Karar  
6.20 Bildirim

### **BÖLÜM III**

### **RUCIP TAHKİM KOMİSYONU İKİNCİ DERECE TAHKİM**

Mad. 7 7.1 ila 7.4	İkinci Derece Tahkim için Yetkili Organlar ve Süreler
Mad. 8 8.1 ila 8.2 8.3 ila 8.4 8.5 ila 8.6 8.7 ila 8.8 8.9 ila 8.11	Teminat karşılığı Davalı tarafa bildirim Komisyonun oluşumu - Başkanın atanması Tahkim duruşmasının yeri Sürecin yürütülmesi
Mad. 9 9.1 9.2 ila 9.3	Nihai karar Kararın tebliği

### **BÖLÜM IV**

### **GENEL ŞARTLAR**

Mad. 10	Tazminat talepleri
Mad. 11	Avrupa Komitesine üye olmayan ülkelerin vatandaşları ile tahkim
Mad. 12	Tahkim kararına uymayı reddetme
Mad. 13	Sorumluluktan muafiyet

**Madde 1**

**RUCIP Tahkim Makamı**

1.1. [www.rucip.eu](http://www.rucip.eu) adresinde şu anda listelenen tahkim ofisleri, RUCIP tahkim işlemlerinin düzenlenmesinden sorumludur.

**Tahkim makamlarının yetki alanı**

1.2 Birinci Derece için yetkili tahkim makamı, davalı tarafın ülkesinin tahkim makamıdır ve İkinci Derece için ise, kayıtlı ofisi aynı ülkede bulunan sözleşme tarafları arasındaki ihtilaflar ve/veya tarafların aksi yönde anlaşmış olduğu durumlar hariç olmak üzere, üçüncü bir ülkenin tahkim makamıdır.

1.3. Davalı tarafın ülkesinde tahkim organı bulunmaması durumunda, Avrupa Delegatesi yetkili tahkim organını belirler.

1.4. Birinci veya İkinci Derecede tahkim, mevzuatın ihtilafın ortaya çıkmasından sonra ayrı bir tahkim anlaşması yapılmasını gerektiren bir ülkede gerçekleşirse, tahkim Sekreterliği, tahkim talebinin alınmasından hemen sonra her iki tarafın da böyle bir belgeyi imzalamasını isteyecektir.

Taraflar bu belgeyi imzalamayı reddederse ve sözleşmelerinde RUCIP Kurallarının uygulanabilirliğini kabul etmişlerse, Bölüm IV, Madde 12 uygulanır. Davalı taraf, ulusal tahkim organının başkanı, yetkili ulusal delege veya Avrupa delegesini tarafından belirlenen süre içinde belgeyi imzalamamışsa, tahkimi reddetmiş sayılır.

1.5. Tahkim Komisyonu:

- tahkim yapma yetkisini belirler,
- davayı soruşturmak için mümkün olan en geniş yetkilere sahiptir,
- mahkemeler veya yargı organları için belirlenen usuller, süreler veya uygulamalara bağlı değildir,
- mutabakat kararı verilmedikçe, RUCIP Kurallarına uygun olarak karar metnini hazırlamalıdır.

**Tahkim Sekreterliği - Nitelikli hakemler listesi**

1.6. Her bir Ulusal Komite ve/veya bağlı kuruluşları, RUCIP Ulusal Tahkim Sekreterliği olarak görev yapar. Ulusal Komiteler ve/veya bağlı kuruluşların listesi, Avrupa Komitesi tarafından [www.rucip.eu](http://www.rucip.eu) adresinde yayınlanır.

1.7. Ulusal Komite ve/veya bağlı kuruluşlar, en az altı RUCIP Hakeminden oluşan bir liste hazırlar.

1.8. RUCIP Ulusal Tahkim Sekreterliği'nin adresi ve Hakemlerin listesi, bunları onaylayacak ve kayıtlı Hakemlerin genel listesini hazırlayarak Ulusal Komitelere ve/veya bağlı kuruluşlarına web sitelerinde dağıtılması/yayınlanması için iletcek olan Avrupa Komitesi ve/veya Avrupa Delegatesine gönderilmelidir.

1.9. Sekreterlik, tahkimlerin uygun şekilde yönetilmesinden sorumludur.

1.10. Sekreterliğin yapısı, Ulusal Komite ve/veya ilgili kuruluşlar tarafından değiştirilebilir. Bu tür değişiklikler, Avrupa Komitesi Genel Sekreterliğine ve/veya Avrupa Delegasyonuna bildirilmelidir. Bu, hakem listeleri için de geçerlidir.

Sekreterlik üyeleri, üçüncü şahıslara karşı gizlilik yükümlülüğüne tabidir.

1.11. Avrupa Komitesi, Birinci ve İkinci Derece Tahkimler için bir Avrupa RUCIP Sekreterliği kurur.

1.12. Avrupa Komitesi, Ulusal Komitelerin ve/veya bağlı kuruluşlarının önerisi üzerine bir Avrupa Hakem listesi hazırlar. Bu hakemler aynı zamanda Ulusal Hakemlerdir.

## **Madde 2**

### **Usul dili**

2.1.1. Aksi kararlaştırılmadıkça, tahkimin usul dili, Birinci Derece talepte bulunan tarafça önerilir. Talepte bulunan taraftan gerekli teminatı aldıktan sonra, Sekreterlik derhal davalıya tahkim talebini ve önerilen usul dilini bildirir.

2.1.2. Davalı, önerilen usul diline itiraz ederse:

- sekreterliği derhal yazılı (tele)iletişim yoluyla bilgilendirmeli ve
- bildirim alınmasından itibaren 21 gün içinde talep eden tarafla alternatif bir usul dili üzerinde anlaşmalı ve Sekreterliği yazılı (tele)iletişim yoluyla bilgilendirmelidir.

2.1.3. Taraflar yukarıda belirtilen süre içinde usul dilinde anlaşamazlarsa, varsayılan dil İngilizce olacaktır.

2.1.4. Yetkili makamın taraflara usul dilinin seçimi ile ilgili bildirim, sonraki tüm usul sürelerinin başlangıç zamanı olacaktır.

2.1.5 Tarafların sunumları ve delilleri usul dilinde sunulmalıdır. Sözlü duruşma da usul dilinde yapılacaktır.

2.1.6 İkinci Derecede kullanılacak usul dili şunlardan biri olmalıdır:

- Birinci Derecede kullanılan dil (İşbu Tahkim Kurallarının Madde 2.1.1 ila 2.1.5'te açıklanan şekliyle)
- Veya İngilizce.

## **Süreler**

2.2. Mevcut Tahkim Kurallarında belirtilen süreler, duruşmanın yapılacağı ülkede veya ilgili tarafın ülkesinde cumartesi, pazar veya resmi tatil gününe denk gelmesi halinde bir sonraki iş gününe kadar uzatılabilir. Resmi tatil günleri, ilgili ülkenin tamamında yasal olarak resmi olan tatil günleri olarak kabul edilir.

## **Ücretler ve masraflar**

2.3. Tahkim ücretleri ve masrafları, [www.rucip.eu](http://www.rucip.eu) adresinde açıklanan şekilde, Avrupa Komitesi ve/veya Avrupa Delegatesi tarafından belirlenen ölçüğe göre yetkili tahkim makamı tarafından belirlenir. Tarafların hukuki danışmanlık ve yardım için yaptıkları harcamalar tahkim masrafları olarak kabul edilmez.

## **Yazışmalar**

2.4. İlk talep (Kısım III, Madde 4.3) ve karar (Kısım III, Madde 6.20) dışında, taraflar tahkimle ilgili olarak Tahkim Sekreterliği ile e-posta ve bunun ekleri yoluyla yazışmayı kabul edebilirler. Bu anlaşma Ek 10'daki formda düzenlenir ve her iki tarafça imzalanarak Sekreterliğe iade edilir.

2.5. Aksi takdirde, Tahkim Sekreterliği ile taraflar arasındaki tüm yazışmalar, mümkün olduğunda, iadeli taahhütlü posta ile gönderilmelidir.

2.6. Tarafların yasal temsilcileri varsa, yazışmalar bu temsilcilere gönderilecektir. Taraflar, temsilcilerinin vekaletnamesini Tahkim Komisyonu'na iletmelidir.

## **Madde 3**

### **Hakemler**

3.1. Kısım III, Madde 1.7'de verilen listelerde yer alan hakemler, patates sektöründe ticari görevlerde deneyimli olmalıdır. RUCIP hakemleri, [www.rucip.eu](http://www.rucip.eu) adresinde listelenen kişilerdir.

3.2. Hakemler, tarafların temsilcisi olarak hareket edemezler ve tamamen bağımsız hareket etmek zorundadırlar. Mesleki gizlilik yükümlülüğüne tabidirler. Adaylıklarını kabul ettikten sonra, hakemler davanın içeriği konusunda taraflarla veya onların temsilcileriyle temas kurmamalıdır.

## **Hakeme itiraz**

3.3. Tarafların hiçbirini, Ek 9'da belirtilen gerekçeler dışında hakeme itiraz etme hakkına sahip değildir.

3.4. Hakem atamasına itiraz etmek isteyen taraf, Hakemin adının kendisine bildirilmesinden itibaren 10 iş günü içinde, itirazının gerekçesini Ek 9'da belirtilen gerekçelerden seçerek, yetkili makama yazılı (tele)iletişim yoluyla bildirmelidir.

3.5. Bu süreden sonra, bir tarafın Hakem atamasına itiraz etmesi için Ek 9'da belirtilen gerekçeleri sağlayan herhangi bir bilgi ortaya çıkarsa, itiraz eden taraf, bu bilgiyi aldıktan sonra 10 iş günü içinde, duruşmanın yapılacağı ülkedeki zorunlu mevzuatla çelişmediği sürece, duruşmadan en geç 10 iş günü önce olmak kaydıyla, itirazın ilgili gerekçelerini belirterek, yazılı (tele)iletişim yoluyla yetkili makama itirazını sunmalıdır.

3.6. Yetkili Ulusal veya Avrupa Delegatesi, uygun olduğu şekilde, itirazın geçerliliğine karar verir ve gerekirse, hakemi atayan tarafın uygun bir yedek atamasını sağlar. Söz konusu hakem Ulusal Delege tarafından atanmışsa, Avrupa Delegatesi itirazın geçerliliğine karar verir ve gerekirse yedek bir hakem atar.

## **Hakem adaylığının reddi veya hakem bulunmaması**

3.7. Bir hakem bulunmuyorsa veya Kısım III, Madde 3.3 ila 3.6 uyarınca kendisine karşı geçerli bir itiraz nedeni olduğunu biliyorsa, atamayı reddetmeli ve bunu derhal yetkili Delegeye bildirmelidir. Delege, talebin alındığı tarihten itibaren 10 iş günü içinde atama yapan taraftan başka bir Hakem atamasını talep etmelidir; aksi takdirde Delege, bu atamayı *resen* yapmalıdır.

<b>BÖLÜM II</b>	<b>RUCIP TAHKİM KOMİSYONU - BİRİNCİ DERECE TAHKİM</b>
-----------------	---

**Madde 4****Tahkim talebi**

4.1. Aksi kararlaştırılmadıkça, tahkim talebi, davalı tarafın ülkesindeki tahkim makamına, ülkenin dilinde veya İngilizce olarak sunulmalıdır.

Davalı tarafın ülkesinde tahkim makamı bulunmaması halinde, tahkim talebi, İngilizce olarak, yetkili tahkim makamını belirleyen Avrupa Delegesine sunulmalıdır.

4.2. Tahkim talebi, yetkili tahkim makamının Sekreterliğine aşağıdaki süreler içinde gönderilmelidir:

a. Aşağıdaki tarihlerden itibaren 9 ay içinde:

- Aşağıdaki durumlarla ilgili davalarda talebin gönderildiği tarih:

- Bir sözleşmenin yorumlanması,
- Bir teslimatın kalitesi, miktarı veya ambalajı.

- Kısım I, Madde 23'ün uygulanmasıyla sözleşmenin yerine getirilmemesi durumunda, sözleşmenin tamamen veya kısmen feshedildiği tarih.

b. Borçlunun kayıtlı ofisinin bulunduğu ülkenin kanunlarında öngörülen süreler içinde, tutarın itiraz edilmediği, sadece ödeme yapılmaması ile ilgili talepler için.

Bu süreler içinde tahkim talebinde bulunulmaması halinde, tüm talepler zaman aşımına uğramış ve feragat edilmiş sayılır.

4.3. Tahkim talebi, iadeli taahhütlü mektupla gönderilmelidir ve:

- tarafların isimlerini, mesleklerini ve adreslerini belirtmeli,
- şikayeti ana hatlarıyla belirtmeli,
- ihtilafı hususları özetlemeli,
- şikayetin değerini belirtmeli ve
- işlemler için önerilen dili belirtmelidir.

Talep, davalı(lar) açısından Kısım III, Madde 4.2'teki süreleri askıya alır.

**Teminat karşılığı**

4.4. Yetkili makam, talep eden tarafa teminatın ödenmesi gereken tutarı ve tarihi bildirir.

Yetkili makam, belirlenen tarihlerde ek teminat talep etme hakkını saklı tutar. Kullanılmayan teminat, ödeyen tarafa iade edilir.

4.5 Teminatın belirlenen tarihe kadar tam olarak ödenmemesi halinde, tahkim talebi geri çekilmiş sayılır.

## Usul dili

4.6. Aksi kararlaştırılmadıkça, usul dili birinci derece talepte bulunan tarafça önerilir.

Gerekli teminatlar alındıktan sonra, Sekreterlik derhal davalıya tahkim talebini ve önerilen usul dilini bildirir.

Davalı bildirilen usul diline itiraz etmesi halinde, Kısım III, Madde 2.1.1 - 2.1.5 uygulanır.

## Madde 5

### Tahkim Komisyonunun Oluşumu

5.1. İhtilaf, aşağıdaki durumlarda tek bir hakem tarafından karara bağlanmalıdır:

- Tahkim talebi, eşdeğeri 25.000 €'dan az olan bir ihtilafı ilgiliese
- veya ihtilafı tarafların mutabakatı varsa.

Bunun üzerine Ulusal veya Avrupa Delegatesi, bir RUCIP hakeminin atanması işlemine geçer.

5.2. Diğer tüm durumlarda, uyuşmazlık üç hakemden oluşan bir heyet tarafından karara bağlanır; bu heyetin iki hakemi Kısım III, Madde 5.3 uyarınca atanır, üçüncü hakem ise Ulusal veya Avrupa Delegatesi tarafından atanır. Bu üçüncü hakem, Tahkim Komisyonu Başkanı olur.

### Hakemlerin Atanması

5.3. Usul dili taraflara bildirildikten sonra, yetkili makam her iki taraftan ta, usul dilinde yetkin bir hakemi listeden (Kısım III, Madde 3.1) aday göstermelerini isteyecektir; bunun istisnası, tahkimin tek bir hakem tarafından karara bağlanacağı Kısım III, Madde 5.1'de belirtilen durumlardır.

5.4. Bir taraf, talebin alınmasından itibaren 14 gün içinde hakem atamazsa (Kısım III, Mad. 5.3), yetkili makam tarafından bir hakem atanır.

5.5. Birden fazla talep eden tarafın veya birden fazla davalının bulunduğu tahkimlerde, yetkili makam, duruma göre talep eden taraflar grubundan veya davalılar grubundan listeden ortak bir hakem seçmelerini talep eder.

Talebin alınmasından itibaren 14 gün içinde böyle bir ortak atama yapılmazsa, yetkili makam bir hakem atar.

5.6. İlişkili bir şikayet veya üçüncü taraf bildirim durumunda, bu tarafın bir hakem seçmesine izin verilmez.

## **Hakemin bulunmaması veya adaylığının reddedilmesi**

5.7. Tahkim Sekreterliği, tarafları ve hakemleri Tahkim Komisyonu'nun oluşumu hakkında bilgilendirir. Hakemler, atandıklarına dair bildirim aldıkları tarihten itibaren 10 iş günü içinde, Tahkim Sekreterliği'ne yazılı (tele)iletişim yoluyla kabul veya ret bildiriminde bulunurlar.

Bir Hakem müsait değilse veya bu Tahkim Kuralları'nın Madde 3.7'sine göre kendisine karşı geçerli bir itirazda bulunulabileceğini biliyorsa, atamayı reddetmeli ve bunu derhal yetkili Delegeye bildirmelidir. Delege, talebin alındığı tarihten itibaren 10 iş günü içinde ilgili taraftan başka bir Hakem aday göstermesini talep etmelidir. Tarafın zamanında aday gösterememesi halinde, Delege bu adaylığı *resen* yapar.

### **Madde 6**

#### **Belgelerin sunulması - Dava dilekçesi**

6.1. Talepte bulunan taraf, şikayetinin iptal edilmesi cezası altında, Tahkim Komisyonu'nun bildirimini aldıktan sonra en geç 30 gün içinde dava dilekçesini yazılı olarak (dijital) posta yoluyla Tahkim Sekreterliği'ne sunmalıdır. Dava dilekçesinde, tarafın duruşmada dayanacağı tüm belgeler, deliller ve olası tanıkların isimleri yer almalıdır. Talepte bulunan taraf, Tahkim Sekreterliği'nin talep ettiği tüm belgelerin yeterli sayıda nüshasını sunmalıdır. Tahkim Sekreterliği, dava dilekçesinin bir nüshasını, mümkün olan en kısa sürede, ancak en geç 60 gün içinde, davalı tarafa kayıtlı posta ile göndermelidir.

#### **Cevap dilekçesi, karşı dava veya teminat**

6.2. Cevap dilekçesi, Kısım III, Madde 6.1'de belirtildiği üzere, talep eden tarafın dava dilekçesinin alındığı tarihten itibaren 60 gün içinde davalı tarafça sunulabilir; aksi takdirde davanın reddi ile sonuçlanır. Bu cevap dilekçesinde karşı dava veya teminat da yer almalıdır. Daha sonra yapılan karşı dava veya teminat geçersiz sayılır. Davalı, Tahkim Sekreterliği'nin talep ettiği tüm belgelerin yeterli sayıda nüshasını sunmalıdır.

6.3. Talep eden tarafın belirtilen süre içinde dava dilekçesini sunmaması halinde, Tahkim Sekreterliği bunu davalı tarafa bildirir. Davalı, bu bildirimden itibaren 60 gün içinde aynı sözleşmeden doğan karşı davasını sunabilir.

6.4. Davalı tarafından bir karşı dava veya teminat sunulması halinde, talep eden taraf, Tahkim Sekreterliği tarafından bu bildirim yapılmasından itibaren 30 gün içinde cevap vermelidir.

6.5. Tahkim Komisyonu Başkanının onayı olmadan, tarafların başka hiçbir sunumu kabul edilmeyecektir.

## **Bildirim ve Duruşma**

6.6. Sekreterlik, taraflara duruşmanın yeri, tarihi ve saatini bildirir.

6.7. Davanın duruşması sözlü olarak yapılır.

6.8. Taraflar, mümkünse duruşmaya şahsen katılırlar. Taraflar, avukatlardan yardım alabilir veya vekaletname ile temsil edilebilirler.

6.9. Taraflardan biri duruşmaya katılmamış veya temsil edilmemiş olsa bile, Tahkim Komisyonu tahkim işlemine devam edebilir ve karar verebilir.

6.10. Taraflar duruşmaya katılmamışsa, Tahkim Komisyonu duruşmayı erteleyebilir veya tarafların sunumlarına dayanarak karar verebilir.

Tüm taraflar ve tahkim komisyonu mutabık kalırsa, Tahkim Komisyonu sadece tarafların yazılı sunumlarına dayanarak karar verebilir.

## **Tanıklar**

6.11. Tanıkların dinlenmesi talebi, Tahkim Komisyonu tarafından duruşma öncesinde veya duruşma sırasında yapılabilir. Taraflar, duruşmadan en az 30 gün önce, dava dilekçesinde veya karşı dava dilekçesinde veya Tahkim Komisyonu'na yazılı talepte tanıkların dinlenmesini talep edebilirler.

Taraflar, tanıklarının duruşmada hazır bulunmasını sağlamalıdır. Tahkim Komisyonu, yalnızca gönüllü olarak duruşmaya katılan tanıkları dinleyebilir.

6.12. Tanığın sunduğu her türlü delil, duruşma sırasında ifade olarak sunulmalı ve kaydedilmelidir. Tahkim Komisyonu Başkanı, hakemlerin bu yetkiye sahip olduğu ülkelerde, tanığın yemin etmesini isteyebilir. Tanık, istenildiğinde yemin etmeyi reddederse, tanık olarak görev yapamaz.

## **Uzlaşma**

6.13. Komisyon, tarafları uzlaştırmaya çalışmakla yükümlüdür. Herhangi bir uzlaşma anlaşması, duruşmanın yapıldığı ülkenin kanunlarına göre yapılmalı ve taraflarca onaylanmalıdır. Tahkim Komisyonu, tarafların talebi üzerine uzlaşma anlaşmasını bir mutabakat kararının içine dahil edebilir.

## **Müzakere**

6.14 Tahkim Komisyonu'nun müzakereleri, tarafların, avukatlarının veya vekillerinin yokluğunda gerçekleştirilmelidir. Duruşma ve müzakere sırasında, Tahkim Komisyonu, Kısım III, Madde 5.1 durumunda bir hukuk danışmanının yardımını alabilir ve Kısım III, Madde 5.2 durumunda bir

hukuk danışmanının yardımını almak zorundadır. Tahkim Komisyonu, tercümanların yardımını alabilir. Tahkim Komisyonu, basit çoğunlukla karar verir. Karşı oylar karara dahil edilmez.

## **Karar**

6.15. Karar aşağıdakileri içermelidir:

- a) tarafların isimleri, meslekleri ve adresleri;
- b) hakemlerin isimleri, meslekleri ve adresleri ile adaylıklarını kabul ettiklerine dair beyanları;
- c) hakemlerin RUCIP Tahkim Kurallarına göre atandıklarına dair beyan;
- d) kararın verildiği tarih ve yer;
- e) Karar yazılı olarak düzenlenmeli ve hakem veya hakemler tarafından imzalanmalıdır. Birden fazla hakemin görev aldığı tahkim işlemlerinde, eksik imzaların nedeni belirtilmek kaydıyla, Tahkim Komisyonu üyelerinin çoğunluğunun imzaları yeterlidir.
- f) talepte bulunan tarafın ve davalı tarafın argümanlarının özetleri. Taraflardan birinin gıyabında verilen karar, gıyabında olan tarafın tahkim yargılaması hakkında bilgilendirilme şekli ve beyanların sunulması gereken tarihler ile bu tarafın duruşmanın tarihi, yeri ve saati hakkında nasıl bilgilendirildiği hakkında bilgi içerir;
- g) tarafların tüm ilgili argümanlarına cevap veren kararın gerekçesi;
- h) yargılama masraflarına ilişkin karar da dahil olmak üzere, tarafların şikayetleri ve karşı şikayetleri ile ilgili Tahkim Komisyonu'nun kararı.

6.16. Mutabakat kararı durumunda, sadece Kısım III, Mad. 6.15 a) ile d)'deki bilgiler, uzlaşma anlaşmasının şartları dahil olmak üzere, gereklidir.

6.17. Karar, tahkimin yapıldığı ülkenin ilgili mevzuatına uygun olmalı ve o ülkenin dilinde yazılmalıdır. Kısım III, Mad. 4.6'da belirtildiği üzere, seçilen dile çevirisi yapılmalıdır. Kararın bir nüshası eklenmelidir.

6.18. Karar, Tahkim Komisyonu'nun kurulduğu tarihten itibaren 9 ay içinde taraflara tebliğ edilmelidir. Bu süre, yalnızca Tahkim Komisyonu Başkanı'nın talebi ve yetkili Ulusal Delege veya Birinci Derece Avrupa Delegesinin onayı ile uzatılabilir.

Arabuluculuğa başvurulması durumunda, arabuluculuk süreci devam ederken, süre sınırlamaları da dahil olmak üzere tahkim prosedürü askıya alınmalıdır.

6.19. Geçerli olduğu ülkelerde, karar “karar taslağı” (“projet de sentence”) olarak kabul edilecektir.

Kısım III, Bölüm III'teki şartlara göre İkinci Derece tahkim talebi olmaması halinde, Birinci Derece Tahkim Komisyonu'nun kararı kesinleşir.

## **Bildirim**

6.20. Karar, taraflara veya resmi temsilcilerine, kendi ülkelerinin mevzuatına göre, iadeli taahhütlü mektupla gönderilmelidir.

Duruşmanın yapıldığı ülkenin mevzuatına göre kararın yetkili makama tebliğ edilmesi gerekiyorsa, bu işlem yetkili sekreterlik tarafından yerel mevzuata göre yapılmalıdır.

Kararın bir nüshası, varsa tercümesi ile birlikte Avrupa Delegesine gönderilmelidir.

## BÖLÜM III RUCIP TAHKİM KOMİSYONU - İKİNCİ DERECE TAHKİM

### Madde 7

#### İkinci Derece Tahkim için Yetkili Organlar ve Süreler

7.1. İkinci Derece tahkim talebi, Birinci Derece tahkim kararının alınmasından itibaren 30 gün içinde, Avrupa Delege Ofisine iadeli taahhütlü mektupla gönderilmelidir, aksi takdirde hak kaybına uğranır.

7.2. Talep, Ek 11'de verilen form kullanılarak İngilizce olarak yazılmalı ve Birinci Derece kararının bir açıklamasını (kararın verildiği yer ve tarih ile bildirim alınıldığı tarih) içermelidir. Birinci Derece kararının bir nüshası da eklenmelidir.

Talep ayrıca, Kısım III, Madde 7.3'e göre bir usul dili önermelidir. Yeni bir iddia veya yeni bir karşı iddia kabul edilmez.

Talepte bulunan taraf, Kısım III, Madde 7.3'te belirtilen usul dili için Avrupa Hakemler Listesi'nde ([www.rucip.eu](http://www.rucip.eu)) yer alan bir hakemi seçme hakkına sahiptir.

İkinci Derecede ihtilafın değeri 1 milyon avro veya daha fazla ise, talepte bulunan taraf davanın 3 hakem yerine 5 hakem tarafından karara bağlanmasını talep etme hakkına sahiptir.

7.3. İkinci Derecede kullanılacak usul dili şunlardan biri olmalıdır:  
- Birinci Derecede kullanılan dil (Kısım III, Madde 2.1.1 - 2.1.5'te açıklanan),  
- Veya İngilizce.

7.4. Avrupa delegesi, İkinci Derece Tahkim talebini diğer tarafa ve Birinci Derece Tahkim Komisyonu Sekreterliği'ne bildirir.

Bu bildirimden ardından, Birinci Derece Tahkim Ulusal Delegesi, ilgili tahkim dosyasının tamamını Avrupa Delegesine göndermelidir.

### Madde 8

#### Teminat karşılığı

8.1. Avrupa Delegesi, tahkim ücretinin, masrafların ve hakemlerin ücretlerinin ödenmesini sağlamak için temyiz edenin ödemesi gereken teminat tutarını belirleyecektir.

8.2. Teminat, bildirim alınmasından itibaren 30 gün içinde ödenmezse, tahkim talebi geri çekilmiş sayılır ve Avrupa Delegesi tarafları ve Birinci Derece Tahkim Komisyonu Sekreterliğini bilgilendirir. Gerekirse, Avrupa Delegesi ek ödeme talep edebilir.

### **Davalı tarafa bildirim**

8.3. Teminat alındığı anda, Avrupa Delegatesi davalı tarafa Birinci Derece kararlarına karşı yapılan itirazı bildirecektir.

Davalı taraf, Kısım III, Madde 7.3'te belirtilen usul dili için Avrupa Hakemler Listesi'nde ([www.rucip.eu](http://www.rucip.eu)) yer alan bir hakemi seçme hakkına sahiptir.

İkinci Derecedeki ihtilafın değeri 1 milyon avro veya daha fazla ise, davalı taraf, talebin alınmasından itibaren 14 gün içinde, davanın 3 hakem yerine 5 hakem tarafından karara bağlanmasını talep etme hakkına sahiptir ve 30 gün içinde gerekli ek teminatı ödemek zorundadır. Aksi takdirde, Tahkim Komisyonu otomatik olarak 3 hakemden oluşacaktır.

Davalı taraf, temyiz bildiriminden alınmasından itibaren 14 gün içinde bir hakem adayını belirlemezse, hakem Avrupa Delegatesi tarafından belirlenir. Davalı taraf, Kısım III, Mad. 7.2'ye göre önerilen usul dilini kabul etmezse, usul dili İngilizce olacaktır.

8.4. Davalı taraf, bu bildirimden alınmasından itibaren 30 gün içinde, Birinci Derecede daha önce yapılmış olan bir talebi tekrarlayabilir.

### **Komisyonun Oluşumu - Başkanın Atanması**

8.5. Kısım III, Madde 7.2 ve/veya 8.3 uyarınca İkinci Derece Tahkim Komisyonu Başkanı ve ek hakemler, kayıtlı hakemler listesinden Avrupa Delegatesi tarafından atanır.

Birinci Derece Komisyonunda görev yapmış olan hakemler, İkinci Derece Komisyonuna atanamazlar.

8.6. Hakemler, Avrupa Delegatesi tarafından aday gösterildikleri konusunda bilgilendirilir.

### **Tahkim duruşmasının yeri**

8.7. Tahkim duruşmasının yeri Avrupa Delegatesi tarafından belirlenir. Avrupa Delegatesi, İkinci Derece tahkimini kendisi yürütmeye karar verebilir veya bunu bir Ulusal Sekreterliğe devredebilir.

8.8. Avrupa Delegatesi tahkimi bir Ulusal Sekreterliğe devretmeyi seçerse, seçilen bu Ulusal Sekreterlik duruşmanın lojistiğinden sorumlu olacak ve tahkimi yürütmek için kaynaklarını Avrupa Delegatesinin emrine sunacaktır.

### **Sürecin yürütülmesi**

8.9. İkinci Derece tahkim prosedürü, Madde 8.4'te belirtilen süre sınırı hariç olmak üzere, Kısım III, Bölüm II, Madde 6'ya göre yürütülür.

8.10. Karar, Tahkim Komisyonunun oluşturulduğu tarihten itibaren 12 ay içinde verilmeli ve tebliğ edilmelidir. İkinci Derece Tahkim Komisyonu Başkanının talebi üzerine, bu süre Avrupa Delegatesi tarafından uzatılabilir. Bu uzatma, her biri 6 ay olmak üzere sadece iki kez talep edilebilir.

8.11. İkinci Derece Tahkimin yapıldığı ülkenin Delegatesi, kararın bir nüshasını Birinci Derece Tahkim Sekreterliğine gönderir. Sekreterlik ise bir nüshasını Birinci Derece Hakemlerine gönderir.

### **Madde 9**

#### **Nihai karar**

9.1. Karar, duruşmanın yapıldığı ülkenin mevzuatına uygun olarak yazılmalıdır.

#### **Kararın tebliği**

9.2. İkinci Derece kararı nihaidir ve duruşmanın yapıldığı ülkenin mevzuatına göre icra edilebilir hale gelir.

9.3. Duruşmanın yapıldığı ülkenin mevzuatına göre kararın yetkili makama tebliğ edilmesi gerekiyorsa, bu işlem yetkili sekreterlik tarafından yerel mevzuata göre yapılmalıdır.

## BÖLÜM IV GENEL ŞARTLAR

### **Madde 10 Tazminat talepleri**

Üçüncü bir tarafa karşı tazminat hakkı olduğunu iddia eden taraf, bu üçüncü tarafa karşı dava açabilir.

Bu üçüncü taraf da başka bir tarafa karşı dava açabilir ve bu şekilde devam edebilir. Üçüncü taraf(lar) tahkim maddesi ile bağlıysa veya ihtilafta yer almayı kabul ederse, Tahkim Komisyonu, onların rızası ile, aynı karar ile asıl talep ve tazminat davası hakkında ortak karar verebilir.

### **Madde 11 Avrupa Komitesine üye olmayan ülkelerin vatandaşları ile tahkim**

RUCIP'i referans olarak sözleşme yapan taraflardan birinin merkezi, Ulusal Komite bulunmayan bir ülkede ise, tahkim talebi Avrupa Delegatesine gönderilmelidir.

Avrupa Delegatesi, tahkimi kendisi yönetmeye karar verebilir veya bunu ulusal bir sekreterliğe devredebilir.

### **Madde 12 Tahkim kararına uymayı reddetme**

Tahkimde kaybeden taraf kararın hükümlerine uymayı reddederse, diğer taraf kararın verildiği ülkenin kanunlarına göre kararın icra edilebilir hale getirilmesini talep etme hakkına sahiptir. Bu taraf ayrıca Avrupa ödeme emri prosedürünü başlatabilir.

### **Madde 13 Sorumluluktan muafiyet**

Hakemler, hukuk danışmanları, kuruluşun üyeleri ve Bölgesel, Ulusal veya Avrupa Sekreterliklerinin üyeleri, yasaların izin verdiği ölçüde, prosedür sırasında yaptıkları eylemlerden dolayı herhangi bir sorumluluktan muafır.

## **EKLER**

- No. 1 Yazılı telekomünikasyon ve yazılı iletişim (Kısım I, Kurallar ve Uygulamalar, Madde 1.3)
- No. 2 RUCIP değerlendirme raporu (Kısım II, Kurallar ve Uygulamalar, Madde 8)
- No. 3 İlerleyen hastalıklar ve karantina hastalıkları
- No. 4 Avrupa Sekreterliği ve Avrupa Delegasyonunun sorumlulukları
- No. 5 Tohumluk patateslerde izin verilen toleranslar (Kısım I, Kurallar ve Uygulamalar, Madde 7.6)
- No. 6 Erkenci patateslerde izin verilen toleranslar (Kısım I, Kurallar ve Uygulamalar, Madde 8.5)
- No. 7 Tüketimlik patateslerde izin verilen toleranslar (Kısım I, Kurallar ve Uygulamalar, Madde 9.4)
- No. 8 Yerleşik aracı/tüccar
- No. 9 Uzman veya hakeme itiraz gerekçeleri (Kısım II, Uzman Değerlendirmesi Kuralları, Madde 4.3, Kısım III, Tahkim Kuralları, Madde 3.3)
- No. 10 Belgelerin e-posta ile iletilmesine ilişkin kabul formu (Kısım III, Tahkim Kuralları, Madde 2.4)
- No. 11 İkinci Derece Tahkim Talep Formu (Bölüm III, Tahkim Kuralları, Mad. 7.2)

<b>EK No. 1</b>	<b>YAZILI TELEKOMÜNİKASYON VE YAZILI İLETİŞİM</b>
-----------------	---

**(Kısım I, Kurallar ve Uygulamalar, Madde 1.3)**

RUCIP şartlarında ve bu şartlara atıfta bulunan tüm yazışmalarda, yazılı telekomünikasyon, elektronik iletişim sistemleri ile gönderilen ve alındı kanıtı bulunan tüm belgeler olarak kabul edilir.

Örneğin:

- faks
- e-posta
- WhatsApp
- Messenger
- SMS
- veya diğer elektronik iletişim sistemleri.

RUCIP şartlarında ve bu şartlara atıfta bulunan tüm yazışmalarda, yazılı iletişim, elektronik olmayan iletişim sistemleri ile gönderilen ve alındı kanıtı bulunan tüm belgeler olarak kabul edilir.

**EK No. 2 RUCIP DEĞERLENDİRME RAPORU**

**Kısım II, Kurallar ve Uygulamalar, Madde 8**

**AVRUPA RUCIP KOMİTESİ**  
**c/o Europatat Rue de Deux Eglises 26, 1000 BRÜKSEL, BELÇİKA**

Uzmanın adı: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Cep telefonu: \_\_\_\_\_

E-posta: \_\_\_\_\_

**RUCIP DEĞERLENDİRME RAPORU**

Avrupa içi toptan patates ticaretinde geçerli olan Kurallar ve Uygulamalar uyarınca  
(dört nüsha halinde düzenlenecektir)

1. a) Başvuru sahibinin adı: \_\_\_\_\_

b) Adres: \_\_\_\_\_

2. a) Karşı tarafın adı: \_\_\_\_\_

b) Adres: \_\_\_\_\_

3. a) Patateslerin tanımı

Çeşit: \_\_\_\_\_

Sınıf: \_\_\_\_\_

Menşce: \_\_\_\_\_

- Boyut: \_\_\_\_\_

Ambalaj: \_\_\_\_\_

Dona karşı koruma: \_\_\_\_\_

Nakliye sıcaklığı: \_\_\_\_\_

Sevkiyat yöntemi: \_\_\_\_\_

Diğer: \_\_\_\_\_

b) Beyan edilen ağırlık: \_\_\_\_\_



8. Uzman değerlendirmesine katılan kişiler

a) Satıcı adına: \_\_\_\_\_

b) Alıcı adına: \_\_\_\_\_

c) Diğerleri: \_\_\_\_\_

9. Değerlendirme sırasında patatesler nakil aracında mıydı yoksa boşaltılmış mıydı?

\_\_\_\_\_

10. Patatesler dökme, torba, büyük torba, kutu veya kasalarda mıydı?

\_\_\_\_\_

11. a) Boşaltma işlemi başlamış mıydı? \_\_\_\_\_

b) Eğer öyleyse, boşaltılan kısmın tahmini ağırlığı neydi? \_\_\_\_\_

c) Boşaltılan patatesler neredeydi? \_\_\_\_\_

12. Dona karşı koruma

- Tür: \_\_\_\_\_

- Durum: \_\_\_\_\_

- Kapsam: \_\_\_\_\_

13. Patateslerin genel görünümü:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_







**A) İlerleyen hastalıklar**

Tohumluk patateslerin pazarlanmasına ilişkin 2002/56/EC sayılı Konsey Direktifi (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02002L0056-20240109>) Ek II'de tohumluk patates partileri için asgari kalite koşullarını tanımlamaktadır.

Paragraf (2) şunlarla ilgilidir: *Synchytrium endobioticum*, *Clavibacter michiganensis* subsp. *Sepedonicus* veya *Ralstonia Solanacearum* tarafından neden olunanlar hariç, kuru ve ıslak çürüklüklerin birleşimi.

Söz konusu Ek'in son hali veya bu direktifi yürürlükten kaldıran veya değiştiren herhangi bir metin temin edilecektir.

**B) Karantina hastalıkları**

Karantina hastalıkları aşağıdakileri ifade eder:

- *Clavibacter michiganensis* ssp. *Sepedonicus*
- *Ralstonia solanacearum*
- *Meloidogyne chitwoodi et fallax*
- *Globodera rostochiensis et pallida*
- *Synchytrium endobioticum*

Bu sınırlayıcı liste, bitki zararlılarına karşı koruyucu önlemlere dair (AB) 2016/2031 sayılı Tüzük (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02016R2031-20250105&qid=1739201916152>) Madde 5'e dayalı olarak her an değişebilir ve (AB) 2019/2072 sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğü (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02019R2072-20240815&qid=1739201965673>) veya bu tüzüğü yürürlükten kaldıran veya değiştiren herhangi bir metin tarafından uygulanır.

Mevcut Kuralların 4. sayfasında tanımlanan Avrupa Sekreterliği ve Avrupa Delegasyonunun görev tanımı ve sorumlulukları aşağıda açıklanmaktadır:

**Avrupa Sekreterliği:** Europatat Genel Sekreteri, Avrupa Sekreterliğinin idaresinden sorumludur. Avrupa Sekreterliği aşağıdakilerden sorumludur:

- a) Günlük idari işlerin yönetimi;
- b) Avrupa Delegesinin yardımıyla bütçenin hazırlanması ve raporlanması;
- c) Avrupa RUCIP Komitesi toplantılarını organize etmek ve bu toplantılara katılmak;
- d) Kuralları revize etmek üzere RUCIP Çalışma Grubu toplantılarını organize etmek;
- e) İç ve dış iletişimi yürütmek;
- f) Ulusal sekreterliklerin, hakemlerin ve uzmanların yeterli eğitim almasını sağlamak.
- g) Avrupa ve ulusal hakem ve uzman listelerinin güncellemelerini hazırlamak ve düzenli olarak yayınlamak üzere verileri derlemek.

**Avrupa Delegesi:** Avrupa Delegesi, Avrupa Komitesi tarafından Avrupa Sekreterliği'nin (a) aday gösterdiği kişi(ler) arasından atanır. Avrupa Delegesi aşağıdakilerden sorumludur:

- a) Ulusal sekreterliği olmayan ülkelerden gelen Birinci Derece tahkim taleplerini ele almak. Avrupa Delegesi, tahkimi yönetmeye karar verebilir veya bunu bir ulusal sekreterliğe devredebilir;
- b) İkinci Derece tahkim taleplerini ele almak. Avrupa Delegesi, tahkimi yönetmeye karar verebilir veya bunu ulusal bir sekreteryaya devredebilir;
- c) Ulusal sekreterliği olmayan ülkelerden gelen uzmanlık taleplerini ele almak. Avrupa Delegesi, uzmanlık talebini kendisi yönetmeye karar verebilir veya bunu ulusal bir sekreterliğe devredebilir;
- d) RUCIP Sekreterliğine bütçe hazırlığında destek olmak;
- e) Europatat RUCIP Komisyonu ve Çalışma Gruplarının toplantılarına katılmak.

<b>EK No. 5</b>	<b>TOHURLUK PATATESLERDE İZİN VERİLEN TOLERANSLAR</b>
-----------------	---

**Kısım I, Kurallar ve Uygulamalar, Madde 7.6**

Kusurlar	Tohumluk patatesler: etkilenen yumruların ağırlığına göre izin verilen toleranslar		Kümülatif toleranslar
	%	Özellikler	
a) Kuru ve ıslak çürüklük ve/veya geç yanıklık	%1	yumrular, çürüklüğün karantina hastalıklarından kaynaklandığı durumlar hariç; bu durumda, toleransın kabul edilmediği Ek 3'e bakınız.	Toplam tolerans a) ile e) dahil olmak üzere ağırlıkça %6
b) yaygın kabuklanma	%5	yüzeyinin 1/3'ünden fazlası etkilenen yumrular.	
c) gümüş kabuklanma	%5	etkilenen yumrular. Sadece, sertliğini önemli ölçüde kaybetmiş ve en az bir gözü etkilenen yumrular etkilenen olarak kabul edilir.	
d) toz kabuklanma	%3	Yüzeylerinin belirli bir yüzdesinden fazlası (yüzeyin %10'undan fazlası) etkilenen yumrular.	
e) dış kusurlar (ör. şekil bozukluğu, hasar)	%3	Yumruların çimlenme değerini etkileyecek şekilde etkilenen yumrular	
f) Rhizoctonia	%5	Yüzeylerinin belirli bir yüzdesinden fazlası (yüzeyin %10'undan fazlası) etkilenen yumrular.	
g) filizlenmiş yumrular	%33	filizlerin aşağıdaki aşamalardan daha ileri bir aşamada olmaması koşuluyla, etkilenen yumrular: - 31 Ocak'a kadar hemen hemen hiç filizlenmemiş - 15 Mart'a kadar 10 mm'den fazla - 16 Mart'tan itibaren 15 mm'den fazla	
h) boyut dışı	%3	belirtilen boyutunun dışındaki yumruların toplamı	
i) toprak ve yabancı cisimlerin varlığı	%2	ağırlıkça	

<b>EK No. 6</b>	<b>ERKENCİ PATATESLERDE İZİN VERİLEN TOLERANSLAR</b>
-----------------	--

**Kısım I, Kurallar ve Uygulamalar, Madde 8.5**

<b>Kusurlar</b>	<b>Erkenci patatesler: etkilenen yumruların ağırlığına göre izin verilen toleranslar</b>	<b>Erkenci patatesler: kusur, partinin görünümüne veya kalitesine zarar vermediği sürece izin verilir</b>
<b>a) %4 ile sınırlı kusurlar</b>		
çatlaklar, yarıklar, kesikler, ısırık izleri, çürükler, delikler	2 mm'den daha derin	0 ila 2 mm derinliğinde
taze yarıklar	aynı	aynı
şekilsiz yumrular	senöz	hafif
buruşuk yumrular	kusurun boyutu ne olursa olsun	hariç
iç kusurlar, örneğin: pas, çürüme, içi boş merkezler	kusurun boyutu ne olursa olsun	hariç
güneş ışığı nedeniyle yüzeysel kahverengi lekeler	kusurun boyutu ne olursa olsun	hariç
yüzeysel yaygın kabuklanma	yüzeyin 1/4'ünden fazlasını kaplayan, %4 tolerans sınırında %1'e kadar	yüzeyin 1/4'ünü kaplayan
derin yaygın kabuklanma, tozlu kabuklanma	2 mm'den daha derin	0 ila 2 mm derinliğinde
yumruların yeşillenmesi	yumru yüzeyinin 1/8'inden daha büyük ve/veya bir soyulma derinliği veya %4 tolerans sınırında %1'e kadar yoğun yeşillenme	hafif, yüzeyin 1/8'ini veya daha azını kaplayan ve bir soyulma derinliğinden daha az olan
- kuru çürüklük - ıslak çürüklük	kusurun boyutu ne olursa olsun, %4 genel tolerans sınırında %1'e kadar	hariç
geç yanıklık	kusurun boyutu ne olursa olsun, %4 genel tolerans sınırında %1'e kadar	hariç
<b>b) %1 ile sınırlı kusurlar</b>		
atık (yapışık olsun ya da olmasın toprak), yabancı cisimler		hariç
<b>c) %2 ile sınırlı kusurlar</b>		
diğer çeşitler		
<b>d) %3 ile sınırlı kusurlar</b>		
sözleşmede kararlaştırılanlardan farklı olarak fazla büyük/fazla küçük yumrular	22 mm veya 10 g'dan küçük olmayan yumrular	

<b>e) Sıfır tolerans</b>		
kabuk ve et renginin homojenliği		
karantina hastalıkları, bkz. Ek 3		

## Kısım I, Kurallar ve Uygulamalar, Madde 9.4

Kusurlar	Tüketimlik patatesler: etkilenen yumruların ağırlığına göre izin verilen toleranslar	Tüketimlik patatesler: kusur, partinin görünümüne veya kalitesine zarar vermediği sürece izin verilir
<b>a) %6 ile sınırlı kusurlar</b>		
çatlaklar, yarıklar, kesikler, ısırık izleri, çürükler, delikler	2 mm'den daha derin	0 ila 2 mm derinliğinde
büyüme çatlakları	aynı	aynı
çürükler	aynı	aynı
deforme olmuş yumrular	senöz	hafif
buruşmuş yumrular	kusurun derecesi ne olursa olsun	hariç
filizlenmiş yumrular	3 mm'den daha uzun filizleri olan	0 ila 3 mm uzunluğunda filizleri olan
derin yaygın kabuklanma, tozlu kabuklanma	2 mm'den daha derin	0 ila 2 mm derinliğinde
yüzeysel yaygın kabuklanma	yüzeyin 1/4'ünden fazlası	yüzeyin 1/4'üne kadar
yeşillenme	yüzeyin 1/8'inden fazlası ve/veya bir soyulma derinliğinden daha fazla	hafif, yüzeyin 1/8'ini veya daha azını kaplayan ve bir soyulma derinliğinden daha az
- kuru çürüklük - ıslak çürüklük	%6 tolerans çerçevesinde azami %1	hariç
geç yanıklık	%6 tolerans çerçevesinde azami %1	hariç
<b>b) %2 ile sınırlı kusurlar</b>		
atık (yapışık olsun ya da olmasın toprak), yabancı cisimler	en fazla %1 oranında yumrulara yapışmış toprak içeren	
sözleşmede belirtilenlerden farklı çeşit veya çeşitler		
<b>c) %3 ile sınırlı kusurlar</b>		
sözleşmede kararlaştırılandan farklı, fazla büyük/fazla küçük yumrular		
<b>e) Sıfır tolerans</b>		
karantina hastalıkları, bkz. Ek 3		

<b>EK No. 8</b>	<b>YERLEŞİK ARACI/TÜCCAR</b>
-----------------	------------------------------

Yerleşik bir aracı/tüccar, bulunduğu ülkeye bağılı olarak aşağıdakiler olabilir:

- Patates ticareti ile düzenli olarak uğraŐan yeminli ve/veya lisanslı bir aracı/tüccar;
- En az 5 yıldır patates ticareti ile düzenli olarak uğraŐan kayıtlı bir aracı/tüccar.

<b>EK No. 9</b>	<b>UZMAN VEYA HAKEME İTİRAZ GEREKÇELERİ</b>
-----------------	---

**Kısım II, Uzman Değerlendirmesi Kuralları, Madde 4.3**  
**Kısım III, Tahkim Kuralları, Madde 3.3**

Bir taraf, uzman veya hakem adayının aşağıdaki durumlarda adaylığına itiraz edebilir:

- taraplardan biri, hissedar veya taraplardan birinin müşterek borçlusunu ise veya taraplardan biri kendisine karşı rücu hakkını kullanabiliyorsa
- taraplardan birinin yöneticisi veya hissedarı ile mesleki ilişkilerin dışında ilişkiler sürdürmüŐe;
- taraplardan biri veya aracı ile doğrudan veya dolaylı olarak akraba ise;
- taraplardan biri ile üçüncü dereceye kadar yan akraba veya sonradan feshedilmiş olsa bile ikinci dereceye kadar evlilik/medeni birliktelik ile akraba ise;
- taraplardan birinin sermayesinde doğrudan veya dolaylı olarak hisse sahibi ise;
- daha önce bu davada işlem yapmakla görevlendirilmiş veya bu davada danışman olarak görev yapmışsa;
- taraplardan birinin yasal temsilcisi olarak görev yapıyorsa veya yapmışsa;
- bu davada tanıklık yapmışsa;
- bu davada komisyoncu veya kamu satıcısı olarak görev yapmışsa veya uzman danışmanlık hizmeti vermişse;
- bu davada fiyat sertifikası vermişse.

**EK No. 10 BELGELERİN E-POSTA İLE İLETİLMESİNE İLİŞKİN  
KABUL FORMU**

Tahkim Sekreterliği: \_\_\_\_\_

Dava: \_\_\_\_\_

Numaramız: \_\_\_\_\_

**Gönderen**

Adı: \_\_\_\_\_

Adresi: \_\_\_\_\_

E-posta: \_\_\_\_\_

Lütfen doldurup imzalayın ve e-posta ile şu adrese geri gönderin: \_\_\_\_\_

**BELGELERİN E-POSTA İLE İLETİLMESİNE  
İLİŞKİN KABUL FORMU  
(Kısım III, Tahkim Kuralları, Madde 2.4)**

İlk talep (Madde 4.3) ve karar (Madde 6.20) dışında ve evrak işlerini azaltmak amacıyla, tahkim sekreterliği, yargılama ile ilgili tüm belgeleri yalnızca e-posta ile gönderecek ve tarafların teslim aldıktan sonra derhal imzalamak ve tahkim sekreterliğine iade etmek zorunda oldukları bir teslim alma belgesi ekleyecektir, böylece tahkim sekreterliği tüm belgelerin teslim alındığına dair kanıt sahibi olacaktır.

Taraflar, e-posta iletiminin şifrelenmediğinin farkındadır.

Yukarıda belirtilen tahkim işlemleriyle ilgili belgelerin yukarıda açıklanan şekilde e-posta ile iletilmesine izin veriyorum.

Tarih ve yer: \_\_\_\_\_

İmza: \_\_\_\_\_

**EK No. 11 İKİNCİ DERECE TAHKİM TALEP FORMU**

**Avrupa RUCIP Delege Ofisine**

**Adı:** \_\_\_\_\_

**Adres:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**E-posta:** \_\_\_\_\_

**Gönderen**

**Adı:** \_\_\_\_\_

**Adres:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**E-posta:** \_\_\_\_\_

**İKİNCİ DERECE TAHKİM TALEP FORMU**  
**(Kısım III, Tahkim Kuralları, Madde 7.2)**

İşbu belge ile davada İkinci Derece tahkim talep ediyorum

\_\_\_\_\_

Birinci Derece kararının bir nüshası ekte sunulmuştur.

Taraflar

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Birinci Derece kararının yeri ve tarihi:

\_\_\_\_\_

Birinci Derece kararının alındığı tarih:

\_\_\_\_\_

Birinci Derece kararının şikayet değeri:

\_\_\_\_\_

Davanın 3 yerine 5 hakem tarafından karara bağlanmasını talep ediyorum (sadece İkinci Derecedeki ihtilafın değeri 1 milyon avro veya daha fazla ise). (EVET/HAYIR): \_\_\_\_\_

Önerilen usul dili (Birinci Derece tahkim dilinde veya İngilizce):

\_\_\_\_\_

